

تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم
الدينية كيما نكون بوربالينجا



البحث العلمي

مقدم إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لإكمال شروط الاختبار للحصول على

درجة سرجانا في التربية

إعداد:

النساء نور حسنة

الرقم الجامعي: ١٨١٧٤٠٣٠٠٥

قسم تعليم اللغة العربية

شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية
بورو وكرتو

٢٠٢٣

التقرير بالأصالة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم : النساء نور حسنة

الرقم الجامعي : ١٨١٧٤.٣.٠.٥

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي أحضره لتوفير شرط النجاح لنيل درجة سرجانا تحت الموضوع : تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا. حضرتها وكتبتها بنفسني ولست نقلتها من أطرحة الشخص الأخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من بحثه ويأتي بالبيانا أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك. إنني أعرف تماما واقتبست بعض البيانات والأفكار من عدة المصادر. وكتبت الاستشهاد بشكل صحيح بجميع المواد من المصادر والمراجع الأخرى من البحث الذي قام به أشخاص أو مؤسسات.

وإذا كان بياني غير صحيح لاحقا. فأنا على استعداد لقبول العقوبات الأكاديمية أي إلغاء شهادة تخرج ولقب سرجانا في التربية.

بورووكرتو، ٥ يونيو ٢٠٢٣

صاحبة الإقرار.



النساء نور حسنة

الرقم الجامعي : ١٨١٧٤.٣.٠.٥



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

تقرير لجنة المناقشة

هذا البحث العلمي، تحت الموضوع:

"تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا"

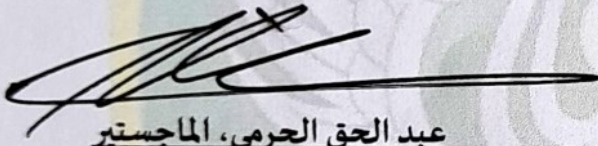
كتبته النساء نور حسنة الرقم الجامعي: ١٨١٧٤.٣.٠٥ طالبة قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو قد اکتفت المناقشة الجامعية للحصول على درجة سرجانا في التربية، قررتها اللجنة بنجاحها.

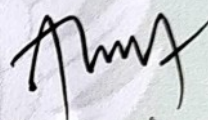
تقريراً ببورووكرتو، ٢٢ مايو ٢٠٢٣

وتتكون اللجنة من:

سكرتير اللجنة

رئيسة اللجنة



عبد الحق الحرمي، الماجستير


الدكتورة أدي روسواتي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٩.١١٦٢.٢.١٢١.٠.٦

رقم التوظيف: ١٩٨٦.٧.٤٢.١٥.٣٢.٠.٤

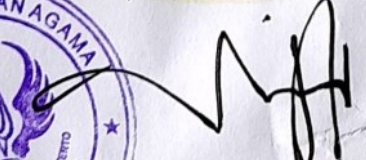
المناقس الرئيسي


الدكتور علي مهدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.٠٢٥٢.٠.٨.١١.٠.٧

رئيس شعبة تعليم المدرسة




الدكتور علي مهدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.٠٢٥٢.٠.٨.١١.٠.٧

تقرير المشرفة

لفضيلة

رئيس شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية وعلوم التدريسية

جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي التي قدمته الباحثة :

الاسم : النساء نور حسنة

الرقم الجامعي : ١٨١٧٤.٣٠٠٥

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم

الدينية كيما تكون بوربالينجا

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإرشادات والتوجيهات اللازمة ليكون على شكل مطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا في التربية.

تقريرا ببورووكرتو، ٦ أبريل ٢٠٢٣

المشرفة،

الدكتورة أدي روسواتي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٦.٧.٤٢.١٥.٣٢.٠٠٤

تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية

كيمانكون بوربالينجا

النساء نور حسنة

الرقم الجامعي: ١٨١٧٤.٣٠.٠٥

مستخلص البحث

المفردات وهي عبارات عن مجموعة من الكلمات، ولها دور مهم للغاية في تعليم اللغة العربية. تعليم المفردات هو إحدى الوسائل لجعل الطلاب قادرين على التكلم باللغة الأجنبية وقادرون على حفظ وفهم المفردات جيدا. وأما طريقة الغناء هي أحد الطرق التعليمية التي استخدمت الغناء مقدما بصوت ناعم ونغم مطابق وكلمات سهلة حفظها.

أما أسئلة هذا البحث هو "كيف تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيمانكون بوربالينجا؟". وأما الهدف هذا البحث هو لمعرفة كيفية تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيمانكون بوربالينجا.

ومنهج هذا البحث هو نوع البحث الميداني بالمدخل الكيفي. ومشاركة البحث الأساسية هي مدرس اللغة العربية، والطلاب في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيمانكون بوربالينجا. ومشاركة البحث الثانوية هي من خلال الكتب والوثائق المتعلقة بهذا البحث، أو من المجلة العلمية والكتاب عن المعلومات المطلوبة. وجمع البيانات هذا البحث، استخدمت الباحثة الملاحظة والمقابلة والوثائق. ثم تحليل البيانات، استخدمت الباحثة تخفيض البيانات وعرض البيانات والاستنتاج.

نتائج هذا البحث هي تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيمانكون بوربالينجا، خاصة في الفصل الثاني. وأما خطوات تطبيق طريقة الغناء: أولا، قرأت المدرسة المفردات بدون الغناء، ويستمع الطلاب إليها. ثم تدعو المدرسة الطلاب لقراءة المفردات معا. ثانيا بعد أن قرأ الطلاب المفردات بجيد وصحيح، ثم تدعو المدرسة الغناء بمفردات التي قرأت المدرسة قبلها، ويتبع الطلاب تكرارا. ثالثا، سألت المدرسة الطلاب عن المفردات التي تم تعليمها، وتدعو المدرسة الطلاب لقراءة المفردات مرة أخرى. ثم أهداف عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات هو لتسهيل الطلاب في تسريع حفظ وفهم المفردات، وجعل الطلاب يحبون بعملية التعليم، ويزيد المفردات الجديدة للطلاب.

الكلمة الأساسية: تطبيق، طريقة الغناء، تعليم المفردات

**Implementation Of Sing Method In Learning Vocabulary at Madrasah
Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga.**

Anisa Nur Hasanah

1817403005

Abstract

Vocabulary is association of words, and it very important role in learning the Arabic language. Learning vocabulary is one of the media to make the students able to speak the foreign language and able to memorized and understand vocabulary nicely. And the sing method is one of method learning which used sing with a soft voice and and harmonious sounds and easy sentences memorized.

The research question is “How to implementation the sing method in learning Vocabulary at Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga?”. And the purpose of this research is to understand how to implementation the sing method in learning Vocabulary at Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga.

The research method is a type of field research with qualitative approach. The primary research partisipants is teacher, and students at Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga. And the participant of the secondary research is through books, documentation as related to this research, or from the scientific journal about the required information. And collect data this research, the researcher used observation, interview, and documentation. Then analyze the data, the researcher used data reduction, data presentation, and conclusion.

The result this research is the implementation the sing method in learning Vocabulary at Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga specially in class two. And steps for the implementation the sing method : First, the teacher read vocabulary without sing, and students listen to it. Then, the teacher invited students to read vocabulary together. Second, after the students read vocabulary well and properly. Then, the teacher invited the students to sing vocabulary already the teacher read as the previous. Next, the teacher invited the students to sing together. Third, the teacher asked students about the vocabulary which they already studied, and the teacher invited the students to read vocabulary again. Then, the purpose of implementation the sing method in learning Vocabulary is to facilitate the students in ecpediting memorized and understood vocabulary, and make students enthusiastic about learning activities, and adding a new vocabulary for students.

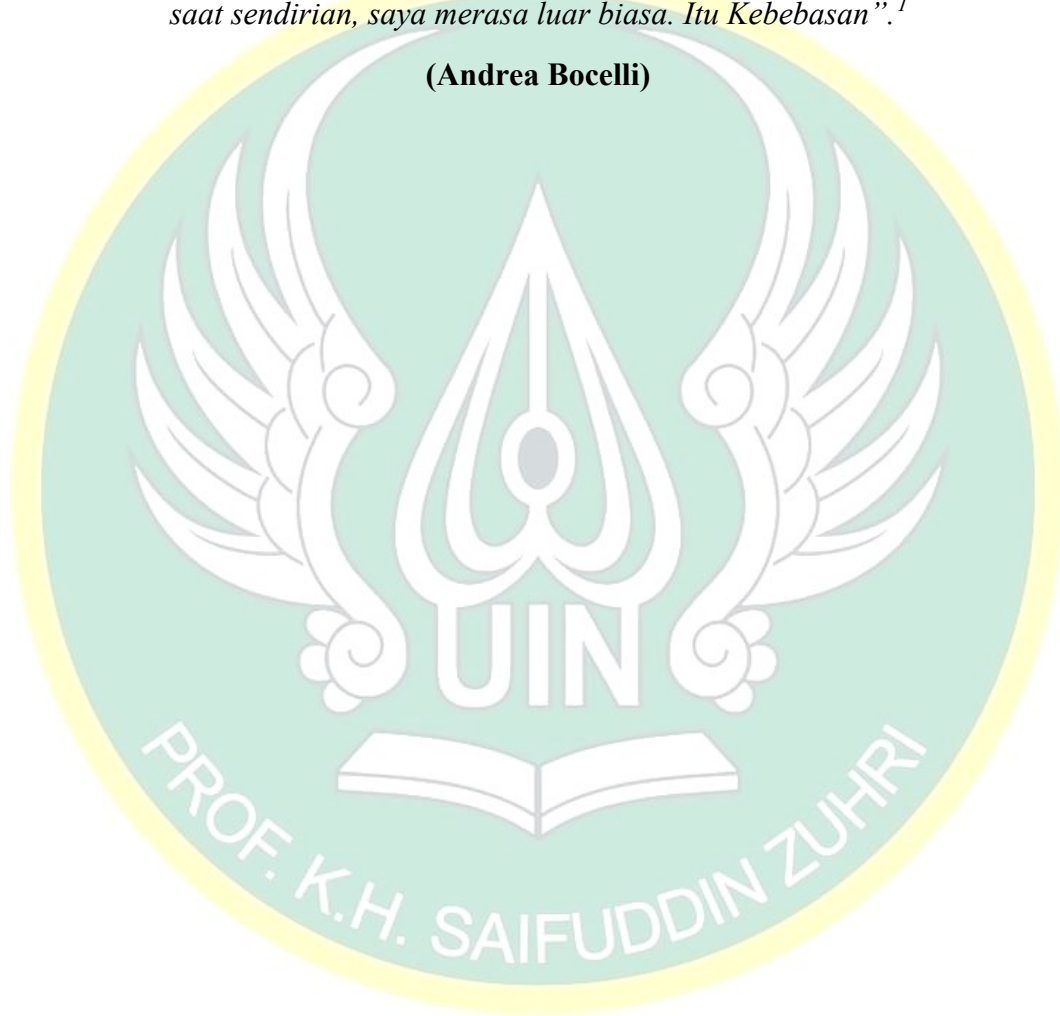
Keywords : *Implementation, The Sing Method, Learning Vocabulary.*

الاستهلال

"الغناء يعطي شعور الخفيف حقا. إذا غنيت عندما وحيدا، وأشعر حارق للعادة،
وهي الحرية"

*"Bernyanyi memberikan perasaan ringan yang sebenarnya. Jika saya bernyanyi
saat sendirian, saya merasa luar biasa. Itu Kebebasan".¹*

(Andrea Bocelli)



¹ Aning Jati, 2021, 40 Kata-Kata Bijak Seputar Bernyanyi Inspirasi dari Suara Jiwa, <https://www.bola.com/ragam/read/4550697/40-kata-kata-bijak-seputar-bernyanyi-inspirasi-dari-suara-jiwa>, diakses pada 25 Mei 2023 pukul 08.00 WIB.

الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم

اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

بالشكر والسعادة أهدي هذه الرسالة إلى :

أبي ابن سيرين وأمي عنده كارنيعسيه المحبوبين

اللذين رباني بالمحبة والمودة

وعسى الله أن يحفظهما

ويبارك حياتهما



التهميد

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين وعلى أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولنا محمد أما بعد.

لقد كتبت الباحثة البحث العلمي لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا في كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو. وتمت الباحثة هذا البحث العلمي بتوفيق الله وهدايته تعالى تحت الموضوع "تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا". وتشكر شكرا جزيلا إلى الذين كان فضل في خروج هذا البحث، ومنهم:

المكرم الأستاذ الدكتور الحاج محمد رقيب، الماجستير. مدير جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

المكرم الأستاذ الدكتور الحاج سوويتو، الماجستير، كعميد كلية التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

المكرم الدكتور سوفارجو، الماجستير، كنائب عميد كلية التربية والعلوم التدريسية الأول جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

المكرم الأستاذ الدكتور صوبور، الماجستير. نائب عميد كلية التربية والعلوم التدريسية الثاني جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

المكرمة الدّكتورة سوميارتي، الماجستير. كنائب عميد كلية التربية والعلوم
التدريسية الثالثة جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية
الحكومية بورووكرتو.

المكرم الدّكتور علي مهدي، الماجستير. رئيس شعبة تعليم المدرسة كلية
التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري
الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

المكرم الدّكتور أنجانج بورهان الدين يوسف، الماجستير. رئيس قسم تعليم
اللغة العربية شعبة تعليم المدرسة كلية التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ
كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

المكرمة الدّكتورة أدي روسواتي، الماجستير. كولي الأكاديمك بقسم تعليم
اللغة العربية (أ) المرحلة ٢٠١٨ وكالمشرفة التي أفادت الباحثة علميا وعمليا
ووجها خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث حتى الانتهاء منه، فلها من الله خير
الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.

المكرون الأستاذ والأستاذة في قسم تعليم اللغة العربية شعبة تعليم المدرسة
كلية التربية والعلوم التدريسية جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري
الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

المكرمون الأستاذ والأستاذة مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماونكون بوربالينجا
الذين يقبلون هذا البحث بسرور وتجعل الباحثة متحمسة.

المكرم المرابي أباه كياهي توفيق الرحمن كمدير معهد دار الأبرار الإسلامي
بروروانيغارا بورووكرتو الشمالية بانيوماس.

أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية (أ) المرحلة ٢٠١٨ جامعة الأستاذ كياهي
الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.
وكل من يساعد الباحثة في إكمال هذا البحث العلمي الذين لم يذكر جميعا.
جزاكم الله أحسن الجزاء.

بورووكرتو، ٥ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



النساء نور حسنة

الرقم الجامعي: ١٨١٧٤.٣٠.٠٥



المحتويات

أ.....	الغلاف (صفحة الموضوع)
ب.....	التقرير بالأصالة
ج.....	تقرير لجنة المناقشة
د.....	تقرير المشرف
و.....	مستخلص البحث العربي
ه.....	مستخلص البحث الإنجليزي
ز.....	الاستهلال
ح.....	الإهداء
ط.....	التهميد
ل.....	المحتويات
١.....	الفصل الأول : الإطار العام
١.....	أ- مقدمة
٥.....	ب- تحديد المصطلحات
٦.....	ج- أسئلة البحث
٦.....	د- أهداف وفوائد البحث
٧.....	هـ- الدراسات السابقة
١١.....	و- هيكل البحث
١٢.....	الفصل الثاني : الإطار النظري
١٣.....	المبحث الأول : المفردات وتعليمها

أ- المفردات.....	١٣
ب- تعليم المفردات.....	١٨
المبحث الثاني : طريقة الغناء.....	٣٢
أ- مفهوم طريقة الغناء.....	٣٢
ب- فوائد طريقة الغناء.....	٣٤
ج- أهمية طريقة الغناء.....	٣٥
د- أهداف طريقة الغناء.....	٣٦
هـ- مزايا وعيوب طريقة الغناء.....	٣٧
المبحث الثالث : تعليم المفردات بطريقة الغناء.....	٣٨
أ- مفهوم تعليم المفردات بطريقة الغناء.....	٣٨
ب- خطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء.....	٤٠
ج- عوامل المهمة لاختيار الطريقة الغناء.....	٤١
الفصل الثالث : منهجية البحث.....	٤٢
أ- منهجية البحث ومدخله.....	٤٢
ب- مكان البحث وزمانه.....	٤٣
ج- موضوع البحث.....	٤٤
د- أسلوب الجمع البيانات.....	٤٥
هـ- أسلوب تحليل البيانات.....	٤٨
الفصل الرابع : نتيجة ومناقشة البحث.....	٥١
أ- نتيجة البحث.....	٥١
ب- مناقشة البحث.....	٧١

الفصل الخامس : ملخص نتائج البحث والاقتراحات ٨٢

أ- ملخص نتائج البحث..... ٨٢

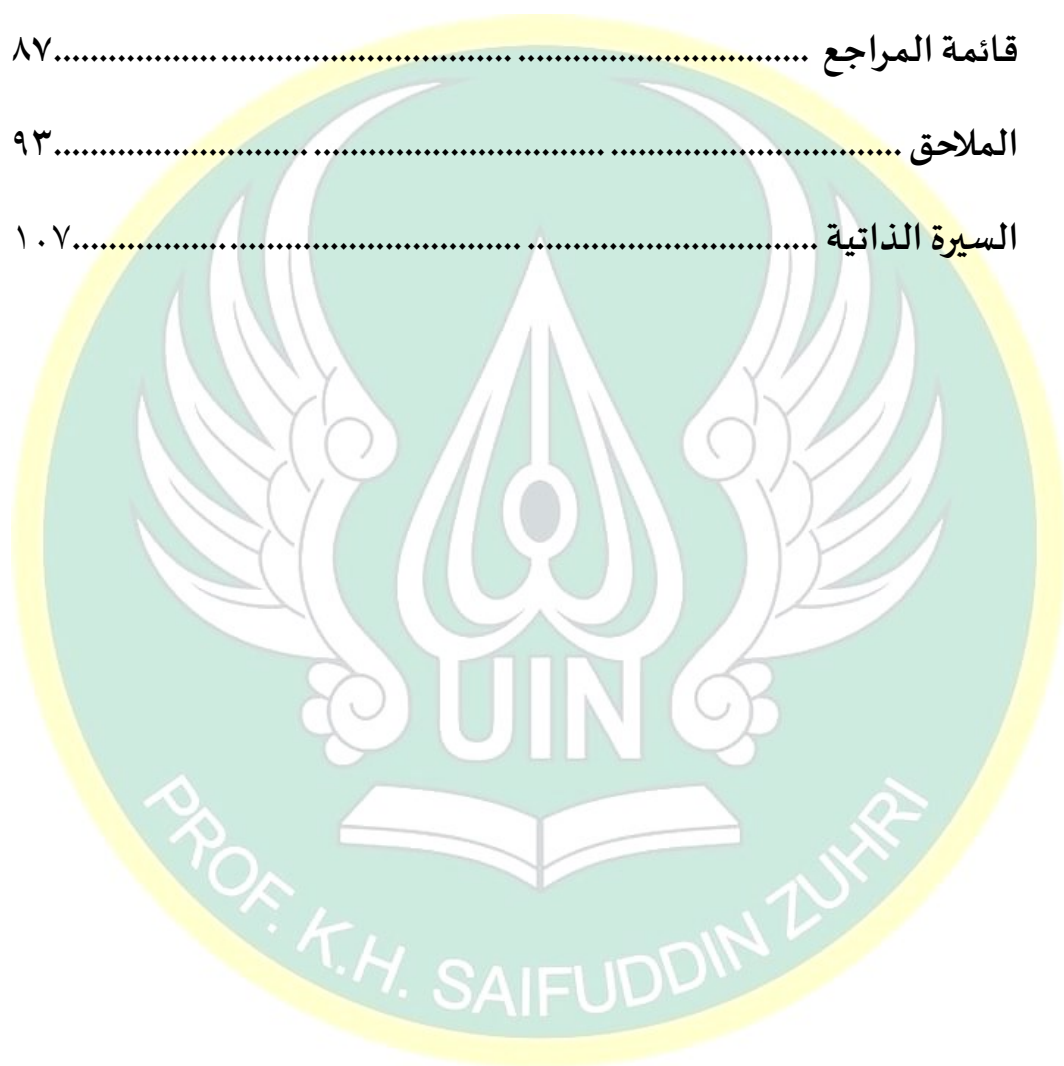
ب- تحديد البحث..... ٨٤

ج- الاقتراحات..... ٨٥

قائمة المراجع ٨٧

الملاحق ٩٣

السيرة الذاتية ١٠٧



الفصل الأول

الإطار العام

أ- مقدمة

الطريقة هي كيفية استخدامها شخص في نشاط لتحقيق الهدف المنشود. ويعتقد الطريقة كمنهج أو إجراءات يكون نجاحه في التعليم أو كأدوات جعل التعليم فعالاً^٢. إذا تريد الغرض من التعليم أنجز بالأكمل، يجب أن يكون المدرّس ذكياً أو حذار في اختيار الطريقة. لأن إذا خطأ المدرّس في إختيار الطريقة فجعل غرض التعليم صعباً لتحقيق^٣. الطريقة هي خطوات المنتظم والمرتب لتسهيل أداء عمل من الأعمال ويبلغ هدف معين.

طريقة الغناء هي طريقة تعليم استخدام الشعر بالغناء. وعادة تلك الشعر مخصوص مع المادّة التي تعليمها المدرّس. ووفقاً للخبراء فإن الغناء جعل البيئة التعليم فرحاً وحماسة، بحيث يمكن لنماء الأطفال أن يكون الأمثال^٤.

² Rusydi Ananda, 2019, *Perencanaan Pembelajaran* (Medan : Lembaga Peduli Pengembangan Pendidikan Indonesia (LPPPI)), hlm. 109.

^٣ محمد يوسف فولوعان و خير النساء، ٢٠٢٠، استخدام طريقة الغناء في ترقية إتقان المفردات التلاميذ فصل الخامس في المدرسة الإبتدائية الحكومية الثانية بادانج سيدمبوان، في صحيفة علوم التربية و اللغة العربية، جزء ٨ ورقم ٢، ص. ٤٨-٦٥

⁴ Ridwan, A. Fajar Awaluddin, 2019, Penerapan Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Raodhatul Athfal, *Jurnal Kependidikan*, Vol. 13 No. 1, hlm. 56-67 (diakses 12 November 2021).

بطريقة الغناء في تعليم المفردات جعل البيئة المفرّحة في الفصل. وسهل الطلاب لفهم وحفظ المفردات.

التعليم هو عملية التفاعل بين الطلاب والمدرّس ومصادر التعليم في بيئة التعلم.⁵ وفي أنشطة التعليم كان أنشطة اختار، أكّد وتطوير الطريقة لتحقيق نتائج التعليم المطلوب. وأكد التعليم أيضا على طرق تحقيق الأهداف وينظّم محتوى التعليم ويدير التعليم. قال أحمد مهدي إن الغرض من التعليم اللغة العربية بشكل عام أن يتمكن الطلاب من فهم القرآن والحديث كمصادر للشريعة الإسلامية وتعاليمها، ويمكن لطلاب فهم وفقه الكتب ديني والحضارة الإسلامية المكتوبة باللغة العربية وأتقن استخدام اللغة العربية.

شمل تعليم اللغة العربية في المدرسة عدّة مهارات لغوية، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.⁶ ولكن، لتحسين المهارات الأربع، يجب لطلاب يملكون مفردات اللغة كثيرا. للمفردات دور مهم في تعليم اللغة العربية. تعليم المفردات هو أن الطلاب يمكنهم فهم وفقه وإتقان المفردات وكان الطلاب قادرون على استخدام المفردات بشكل دقيق وصحيح. لذلك، في تعليم

⁵ Abd. Muhith, 2013, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab : Penerapan Quantum Learning*, Yogyakarta : INTERPENA. hlm. 9

⁶ Umi Hijriyah, 2018, *Analisis Pembelajaran Mufradat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*, Surabaya : CV GEMILANG, hlm. 10

المفردات يجب استخدام الطرائق والتقنيات الصحيحة. لتسهيل الأمر على مدرّس اللغة العربية ويزيد مفردات اللغة لطلاب.

بناء على الأقوال السابقة اختارت الباحثة لموضوع البحث في المدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا، هو لأنها مدرّسة اللغة العربية في الفصل الثاني استخدمت طريقة الغناء في تعليم المفردات. وهناك، كل مدرّس استخدام طريقة المختلفة. ثم الدّراسة اللغة العربية في الفصل الابتدائي كل يوم الأحد، وفي الفصل الأول كل يوم الاثنين، وفي الفصل الثاني كل يوم الاثنين.^٧ بناء على المقابلة مع الأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية في تاريخ ١١ أكتوبر ٢٠٢١ يعني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا هي استخدمت المدرّسات اللغة العربية الطريقة المختلفة مثل مدرّسة في الفصل الابتدائي استخدمت طريقة الحفظ، ومدرّسة في الفصل الأول والثاني استخدمت طريقة الغناء. وقالت أستاذة مؤليداة أولى "باستخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات جعل الطلاب قادرين على فهم المفردات، وغيره ساعد الطلاب في حفظ المفردات وترقية غيرة تعلّم اللغة العربية".

وأما عوامل المهمة استخدمت المدرّسة طريقة الغناء يعني كثير من الطلاب سئمون في تعليم اللغة العربية عند شرحت المدرّسة الدّراسة، وينسى الطلاب

⁷ Hasil observasi pendahuluan di Madrasah Diniyah Baiturrochim Kemangkon Purbalingga pada tanggal 11 Oktober 2021.

مادّة التعليم بسهولة، والطلاب لا يحبون لحفظ المفردات، وقلة حماسي الطلاب في يتبع تعليم اللغة العربية. لذلك، اختارت المدرّسة الطريقة الغناء في تعليم اللغة العربية لجعل بيئة التعليم المختلفة. وعادة الغناء استخدمت أستاذة يعني : ضمير وترجمه (سونغ أغنية : Kalau Kau Suka Hati).

ومن الملاحظة الأولى في المدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا خاصّة في الفصل الثاني يعني استخدمت المدرّسة الطريقة الغناء في تعليم اللغة العربية خاصّة في تعليم المفردات. وعادة قبل بدئت المدرّسة التعليم، ثم أعدت المدرّسة مادّة التعليم وفتحت المدرّسة الدّراسة بالسلام. ثم كتبت المدرّسة المفردات مع ترجمها باللغة الإندونيسية على السبورة، كما يلي^٨:

Artinya Dia Laki-Laki هُو

Artinya Dia Perempuan هِيَ

Artinya Kamu tapi untuk laki-laki أَنْتَ

Artinya Kamu Perempuan أَنْتِ

وبعد ذلك، أمرت المدرّسة الطلاب لكتب مادّة المفردات على الكرّاسة، ثم قرأت المدرّسة مع الطلاب المفردات بدون الغناء، ويتلفظ المدرّسة مع الطلاب المفردات بالغناء. وتدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات كما قبله، ويتبع

⁸ Hasil Observasi di Madrasah Diniyah Baiturachiim Kemangkon Purnalingga pada tanggal 20 oktober 2021,

الطلاب تكرارا. قبل آخر عملية التعليم، سألت المدرّسة الطلاب عن المفردات التي تمّ تعليمها، وتدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات مرة أخرى، بعد ذلك ختمت المدرّسة التعليم بقراءة حمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.⁹

وانطلاقا من ذلك، أرادت الباحثة المهمة في البحث عن " كيف تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بورباينجا؟".

ب- تحديد المصطلحات

١- تطبيق

تطبيق هو النشاط لممارسة النظرية وطريقة وأشياء أخرى لتحقيق أهداف معينة.¹⁰ تطبيق هو كيفية التي زاول أو نفذ الشخص أو مجتمع لتحقيق الهدف المطلوب.

٢- طريقة الغناء

طريقة الغناء هي طريقة تعليم التي تستخدم الغناء كأدوات تعلم للطلاب

على الأنشطة كن فرحا وسعيدا.¹¹ طريقة الغناء هي أحد الطرق التعليمية

⁹ Maulidah Uli, 2021, Guru Bahasa Arab Madrasah Diniyah Baiturachiim Kemangkon Purnalingga, Observasi Pendahuluan pada tanggal 20 Oktober 2021.

¹⁰ Ahmadi, dkk, 2022, *Efektifitas Penerapan Pembelajaran Daring di tengah Badai Covid-19* (Bandung : Penerbit Media Sains Indonesia), hlm. 70.

¹¹ Ika Khoirun Nisa, dkk, 2020, Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Di MTS Ma'arif NU 07 Purbolinggo, *Jurnal Pendidikan bahasa Arab : Arabia*, Vol. 12 No. 1, hlm. 43-60.

التي إجرائها واستخدام الغناء مقدما بصوت ناعم ونغم مطابق وكلمات سهلة حفظها.

٣- تعليم المفردات

تعليم المفردات هو أن يكون الطلاب قادرين على ترجمة الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم، وكذلك قادرين على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم.^{١٢} تعليم المفردات هو إحدى الوسائل لجعل الطلاب قادرين التكلم باللغة الأجنبية أو لتطوير قدرة الكلام وقدرة على حفظ المفردات الكثيرة.

٤- مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا

مدرسة بيت الرحيم الدينية هي إحدى مدارس في كيماون بوربالينجا. ومدير المدرسة هو الأستاذ محمد رضى. ثم الدراسة في هذه المدرسة يعني : الأخلاق، الحديث، الفقه، التاريخ، التوحيد، القرآن، والدعاء اليومي، اللغة العربية. كل يوم إلا يوم الثلاثاء والأربعاء يدرس الطلاب الدرّاستان.^{١٣}

ج- أسئلة البحث

^{١٢} سيف الدين، ٢٠١٩، طرق في التعليم المفردات اللغة العربية، التدريس: *المجلة اللغة العربية*،

الجزء ٧ ورقم ٢ ص. ٣١٠-٣٣٠.

^{١٣} Muhamad Ridho, 2021, Guru Bahasa Arab Madrasah Diniyah Baiturachiim Kemangkon Purnalingga, Observasi Pendahuluan pada tanggal 30 September 2021.

كيف تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية

كيما نكون بوربالينجا ؟

د- هدف وفوائد البحث

١- هدف البحث

هدف هذا البحث هو لمعرفة كيفية تطبيق طريقة الغناء في تعليم

المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا.

٢- فوائد البحث

أ- الفوائد النظرية

من المتوقع أن يكون نتائج هذا البحث تطوير المعرفة عن تطبيق

طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية

كيما نكون فوربالينجا

ب- الفوائد العملية

(١) للمدرّس : فيما يتعلق بطريقة الغناء في تعليم المفردات.

(٢) للطلاب : توفير الحافز ليكونوا أكثر اجتهادا واختيار

طريقة المناسبة.

(٣) للمدرسة : يكن استخدامه كمدخل إجابي لتقدم المدرسة

وخاصة في تعليم المفردات.

(٤) للباحثة : كالتطبيق العلمي وتزيد تجربة الباحثة.

(٥) للقراء : كمصدر الدراسات المفيدة للباحثين الاخرين

الذين لديهم الدراسات مثلها

هـ- الدراسات السابقة

الدراسات السابقة هي عبارة عن جهود بذالها الباحثة لإيجاد مقارنات وإلهام جديد لمزيد من البحث التّالي. وهذه دراسة السابقة لاتزال ذات صلة بالموضوع الذي يقوم الكاتب بدراسة :

أولاً، الرسالة سرجانا نونونج عند ساري من الجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر، ٢٠١٨ تحت الموضوع "تأثير استخدام طريقة الغناء لترقية مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الأول بالمدرسة الابتدائية مداني علاء الدين باباوا". يناقش هذا البحث عن استخدام طريقة الغناء مؤثر لترقية ايجاد مفردات اللغة العربية. الاختلاف هذا البحث يعني نوع البحث كهيّ واستخدام مناهج البحث كما يلي المجموع الكلي، العينة النموذجية. ثم مكان هذا البحث يعني بمدرسة الابتدائية مداني علاء الدين باباوا. وحيث الان نوع البحث أي الميدني استخدمت الباحثة مناهج البحث يعني الوصفي. ثم مكان

البحث يعني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا. والتساوى كلاهما يبجسان طريقة الغناء.^{١٤}

ثانيا، المجلة العلمية، ٢٠٢١، محمد هوليمي ونور فوزية، تحت الموضوع "Pembelajaran Mufrodat Dengan Metode Bernyanyi Di Gubuk Baca Kalpataru Dusun Bendrong". يناقش هذا البحث عن تعليم المفردات بطريقة الغناء. والتساوى البحث كلاهما يعني نوع البحث هو البحث الميداني، وجمع البيانات كلاهما يعني الملاحظة والمقابلة والوثائق. الاختلاف هذا البحث يعني مكان البحث في حفش قرأ غروبوكان، وحيث الان مكان البحث يعني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون.^{١٥}

ثالثا، المجلة العلمية النسبة البركة، ٢٠١٨ تحت الموضوع "تعليم المفردات العربية للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفل الأسوة ديلنجو كلاتين". يناقش هذا البحث عن استخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات. هذا البحث هو البحث الكيفي الوصفي. الاختلاف هذا البحث يعني مكان البحث في روضة الأطفل، وحيث الان مكان البحث يعني بمدرسة بيت الرحيم الدينية. والتساوى

^{١٤} نونونج عند ساري، ٢٠١٨، تأثير استخدام طريقة الغناء لترقية مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الأول بالمدرسة الإبتدائية مداني علاء الدين باوباو، الجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر

^{١٥} Muhammad Holimi dan Nur Faizah, 2021, Pembelajaran Mufrodat Dengan Metode Bernyanyi Di Gubuk Baca Kalpataru Dusun Bendrong, *Jurnal Pendidikan Bahasa arab : Muhasadah*, Vol. 3 No. 2, hlm. 120-138.

البحث كلاهما يعني نوع البحث هو نوعي الوصفي، ولجمع البيانات كلاهما يعني الملاحظة والمقابلة والوثائق، ثم كلاهما يبهران تعليم المفردات بطريقة

الغناء.^{١٦}

رابعا، الرسالة سرجانا Lisa Listiyani، ٢٠١٨، من الجامعة الإسلامية الحكومية سونان كاليجا يوكياكرتا، تحت الموضوع " Penerapan Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Minat dan Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas IV SDIT Salsabila 3 Banguntapan Bantul". يناقش هذا البحث عن تطبيق طريقة الغناء لترقية رغبة و إنجاز تعلّم اللغة العربية الطلاب. الاختلاف هذا البحث يعني نوع البحث أي كميّ، وحيث الان نوع البحث الميداني. ثم مكان هذا البحث يعني بمدرسة الابتدائية الإسلامية التكنولوجية سلسابيل ٣ باعونتافان بانتول. وحيث مكان البحث الان يعني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا. والتساوي كلاهما يبهران طريقة الغناء.^{١٧}

خامسا، المجلة العلمية، ٢٠٢١، Ali Imron dan Dewi Fajriyati، تحت

الموضوع "Penggunaan Metode Bernyanyi dalam Menghafal Mufrodad di

MI Baitul Huda". يناقش هذا البحث عن يساعد طريقة الغناء في الحفظ

^{١٦} النسبة البركة، ٢٠١٨، تعليم المفردات العربية للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفل

الأسوة ديلنجو كلاتين، المجلة العلمية تعلم اللغة العربية و اللغوية، جزء ٦ ورقم ١، ص. ٤١-٥٩

^{١٧} Lisa Listiyani, 2018, Skripsi "Penerapan Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Minat dan Prestasi Belajar Bahasa Arab siswa Kelas IV SDIT SALSABILA 3 Banguntapan Bantul", Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga.

المفردات. الاختلاف هذا البحث يعني نوع البحث هو كيميية، وحيث الان نوع البحث أي الميدني. ثم الهدف ذلك البحث يعني لمعرفة كيفية تأثير طريقة الغناء في قدرة الحفظ المفردات اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية. وحيث الان الهدف البحث هو لمعرفة كيفية تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا. وجمع البيانات هذا البحث هو الاجتبار، استبيان، المقابلة، الملاحظة والوثائق. وحيث الان وجمع البيانات استخدمت الباحثة المقابلة، الملاحظة والوثائق. ثم مكان هذا البحث يعني بمدرسة الإبتدائية بيت الهدى. وحيث مكان البحث الان يعني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا. والتساوي كلاهما يبجسان طريقة الغناء.^{١٨}

و- هيكل البحث

تقسيم الباحثة هذه البحث إلى خمسة فصول لتسهيل فهم المسائل التي بحثت هذه البحث. وأوصاف كل الفصل كما يلي:

الفصل الأول : المقدمة. يحتوي تحديد المصطلحات وأسئلة

البحث وأهداف البحث والدراسات السابقة وهيكل البحث.

¹⁸Ali Imron dan Dewi Farda Fajriyah, 2021, Penerapan Metode Bernyanyi dalam Menghafal Mufrodat (Kosa Kata) Bahasa Arab di MI, *Jurnal Pendidikan MI/SD*, Vol. 1 No. 1.

الفصل الثاني : الإطار النظري. يحتوي عن المفردات، تعليم

المفردات، تعليم المفردات بطريقة الغناء.

الفصل الثالث : منهجية البحث يعني منهجية البحث ومدخله

يحتوي مكان البحث وزمانه، موضوع ومشاركة البحث، أسلوب جمع

البيانات، أسلوب تحليل البيانات.

الفصل الرابع : نتيجة ومناقشة البحث.

الفصل الخامس : ملخص نتائج البحث والاقتراحات. يحتوي على

ملخص نتائج البحث وتحديد البحث والاقتراحات.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : المفردات وتعليمها

أ- المفردات

١- مفهوم المفردات

المفردات هي مجموعة الكلمة أو حسنة الكلمة التي معلومة الشخص أو قسم من اللغة المعينات. عند Horn، المفردات هي جمع من الكلمات لشكل اللغة. ودور المفردات هي أمر مهم لترقية أربع مهارات اللغة كما قال Vallet أن قدرة الطلاب لفهم أربع مهارات اللغة توقف على كفاءة المفردات الذي تملك الشخص.^{١٩} وعند أحمد فوئد ايفيندي المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تكون اللغة.^{٢٠} المفردات هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى وشكل اللغة.

¹⁹ Umi Hijriyah, 2018, Analisis Pembelajaran Mufrodad dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah,, hlm. 23

^{٢٠} أحمددي، وغيرهم، ٢٠٢٢، تعليم المفردات في ترقية مهارة الكلام لطلبة مركز تعليم اللغة العربية لولاية جلال الدين الرومي بمعهد النور الجديد الإسلامي ببيطان بروبونجا، المجلة العربية الغوية للتربية والتعليم: IJATL، جزء ٦ ورقم ١، ص. ٨٧-١٠٦.

المفردات أيضا هي عنصور من عناصر اللغة، لذلك تعليم
المفردات هو عملية نقل العلوم من المدرس إلى المتعلم عن المفردات
مناسبة بالمادة الدراسية. أما المفردات لها معاني:^{٢١}

أ- عنصور من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني
واستخدامها في اللغة

ب- الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب

ج- قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموحز مثل القاموس

وبذلك المفردات هي عنصر اللغة الشاملة والكلمات التي يستوعب
عليها المتكلم.

٢- أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات منها:

أ- تقسيمها حسب المهارات اللغوية:

(١) مفردات للفهم، وهذه تنقسم إلى نوعين:

^{٢١} زكية و يان سيفتيانا فراستيادي، ٢٠٢٢، تأثير استيعاب المفردات العربية على مهارة التلاميذ
في الكلام العربي لتلاميذ الصف التاسع في مدرسة كاريصي دار السلام المتوسطة الإسلام المتكاملة
كاراوانج، المجلة كلامون، جزء ٣ ورقم ١، ص. ١-١٤.

(أ) الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

(ب) القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

(٢) مفردات للكلام، وهذه تنقسم إلى نوعين :

(أ) عادية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

(ب) موقيفية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

(٣) مفردات للكتابة، وهذه تنقسم إلى نوعين :

(أ) عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات.

ب) موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقاله أو كتابة تقرير.²²

(٤) مفردات كامنة، وهذه تنقسم إلى قسمين :

(أ) سياقية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

ب) تحليلية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استناداً إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بالغة أخرى.

ب- تقسيمها حسب المعنى :

(١) كلمات المحتوى، ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال.

(٢) كلمات وظيفة، ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط

المفردات والجمل التي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل

²² Aan Muhammadiyah, 2021, أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة الأربعة, *Arabiyya : Jurnal Studi Bahasa Arab*, Vol. 10 No. 1. Hlm. 115-130, Diakses 28 Agustus 2022.

حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام وأدوات الربط
بشكل عام.

(٣) كلمات وعنتودية، ويقصد بها مجموع المفردات التي لا تنقل
معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى
مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصاً مثل
(رغب) فهذه الكلمة تكون بمعنى أحب في قولنا : رغب في
وتكون بمعنى انصرف في قولنا : رغب عن.

ج- تقسيمها حسب التخصص :

(١) كلمات خادمة، ويقصد بها مجموع الكلمات العامة التي
يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخداماته
الرسمية غير التخصصية.

(٢) كلمات تخصصية، ويقصد بها مجموع الكلمات التي تنقل
معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين. وتسمى أيضاً
بالكلمات المحلية والكلمات الاستخدامية.

د- تقسيمها حسب الاستخدام :

(١) كلمات نشيطة، ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو الكتابة أو يسمعا أو يقرأها بكثرة.

(٢) كلمات خاملة، ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيدة اللغوى وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات التي يفهم الفرد دلالاته واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^{٢٣}

ب- تعليم المفردات

١- مفهوم تعليم المفردات

عند رشدي أحمد طعيمة تعليم المفردات هو توجيه الطلاب لأن تكون لديهم القدرة على نطق حروف المفردات وفهم معناها ومعرفة طريقة الإشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح والقدرة على استخدام الكلمات المناسبة في المكان المناسب. تعليم المفردات أو الكلمة العربية للطلاب الأجانب هو أن يكون الطلاب قادرين على ترجمة

^{٢٣} عبد الباسط، استراتيجية تعليم المفردات بالغناء في البرنامج المكشوف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، *المجلة تاريخ*، الجزء ١ والرقم ١، ص. ٢٤-١.

الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم، وكذلك قادرون على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم، لأنه لا يفيد كثيرا إذا حفظ الطلاب المفردات الكثيرة ولكن لم يقدر على استخدامها، وبالخاصة في حياة اليومية.^{٢٤} تعليم المفردات هو ينبغي الطلاب لفهم معنى المفردات وأن يكون الطلاب قادرون على ترجمة الكلمة الصحيحة.

٢- أهمية تعليم المفردات

أما أهمية تعليم المفردات هي:^{٢٥}

- أ- إن حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معاني المفردات منها.
- ب- إن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطلب تعلم العربية وشرط من شروط إيجابتها.
- ج- يستفيد مدرس اللغة العربية أكثر استفادة في عملية لغوية بكثرة المفردات التي حفظها وفهم معانيها.

^{٢٤} سيف الدين، ٢٠١٩، طرق في التعليم المفردات اللغة العربية، التدريس: *المجلة اللغة العربية*، الجزء ٧ ورقم ٢ ص. ٣١٠-٣٣٠.

^{٢٥} فخر الاسخ، ٢٠١٤، تعليم المفردات للناطقين بغير اللغة العربية: نظريا وتطبيقيا، *المجلة لسان الضاد*، الجزء ١ والرقم ٢، ص. ٢٥-٣٨.

د- زيادة قدرة الفرد على التواصل الجيد مع الآخرين.^{٢٦}

٣- أهداف تعليم المفردات

أما أهداف العامة في تعليم المفردات هي:^{٢٧}

- أ- يعرف المفردات الى الطلاب بوسيلة المقروء أو فهم المسموع.
- ب- يدرب الطلاب ليتلفظ المفردات بالجيد والصحيح لأنها تصل الى مهارة الكلام والقراءة.
- ج- ليفهم معنى المفردات واستطاع لتطبيقها اما الكلمة الحقيقة او مجازية.
- د- استطاع عبر الفكر بالمفردات في الكلام أو في الكتابة يناسب بالقرينة الصحيحة.
- هـ- لايراد تدريس المفردات أن طلاب يحبون عليهم أن يحفظوا عددا من الكلمات، ولكن المراد منه أن طلاب يقدرين على فهم معانيها و استخدامها في الجمل في ناحية من نواحي الإتصال شفوية كانت أم تحريرية.

٤- محتويات تعليم المفردات

^{٢٦} بوزكري الحفناوي، ٢٠٢١، تعليم المفردات العربية وتعلمها في مرحلة التعليم الابتدائي المداخل والطرائق والأساليب، *المجلة افاق عملية*، الجزء ١٣ والرقم ١، ص. ٢٢٥-٢٣٩.

^{٢٧} Syaiful Mustofa, 2013, *Strategi Pembelajaran bahasa Arab Inovatif* (Malang : UIN Maliki Press), hlm. 63.

محتويات هي أصلها من كلمة محتوى. ومحتوى تعليم المفردات هي

شيء من نشاط في تعليم المفردات.

وأما محتويات تعليم المفردات كما يلي:^{٢٨}

أ- محتوى تعليم المفردات في مرحلة المبتدي

(١) استخدام أغنية

(٢) إبراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء، مثل: إبراز القلم

(٣) سأل المدرس الطلاب أن يقرأ و تكرر

(٤) الاستماع وتقليد القراءة

ب- محتوى تعليم المفردات في مرحلة متوسطة

(١) استخدام عروض الجسم

(٢) كتب الكلمات

(٣) لعب الدور

(٤) ذكر المتضادات

(٥) ذكر المترادفات

(٦) يعطي اشتراك المعاني

(٧) ذكر أصل الكلمة ومشتقتها

²⁸ Hasna Qonita Khansa, 2016, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab, Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II, UIN Malang, hlm. 53-62.

ج- محتوى تعليم المفردات في مرحلة متقدم

(١) شرح المعنى الكلمات وشرح غرضها

(٢) طلب معنى الكلمات في القاموس

(٣) خلط المفردات بحيث يصبح ترتيب الكلمات صحيحا

(٤) وضع الكلمة في الجملة

(٥) اختر المفردات الجيدة للطلاب

(٦) رتب الكلمات الصحيحة من المفردات المذكورة

(٧) يعطي الشكل إلى الكلمة

(٨) ترجمة المفردات إلى اللغة الأم

٥- طريقة تعليم المفردات

الطريقة هي عبارة عن خطة عامة للاختيار، وتنظيم وتقديم وغرض المادة للغوية. على أن تقوم هذه الخطة بحيث لاتعارض مع المدخل الذي تعذر عنه وتنبع منه، وبحيث واضحا أن المدخل شئ مبدئي

والطريقة شئ إجرائي.^{٢٩} هناك عدة طريقة تعليم المفردات، وهي:

أ- طريقة التقليد والتحفيز

²⁹ Davik, 2020, Implementasi Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodlat Bahasa Arab Siswa, *Jurnal Lughoti : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol 1 No. 1, hlm. 1-26.

طريقة التقليد والتحفيز هي طريقة للتعلم عن طريق تقليد الطلاب ثم حفظ مادة التعلم المقدمة. في حفظ المفردات كان الطلاب المكفوفون لا يعتمدون الأطفال على السمع والذكرة، ثم يقلدون المفردات التي يقرأها المدرس والأقران.^{٣٠}

ب- طريقة عرض البطاقات المصورة باللحظة

طريقة عرض البطاقات المصورة باللحظة هي طريقة تعليم المفردات على شكل بطاقات الصور. الصور الموجودة على البطاقات تتعلق بالمادة التي تم تقديمها على الطلاب لكي يستطيعوا أن يكتبوا معاني المفردات التي قد رأوا صورها باللحظة. ثم بعد ذلك يحاول الطلاب أن يركبوا الجمل البسيطة باستخدام كل كلمة وجودها من الصور.

ج- طريقة لغز الكلمات المتقاطعة

لغز الكلمات المتقاطعة هي شعبة من طرق اللعبة، هذه الطريقة فيها فراغات على شكل مربع تحتاج إلى إملائها بالكلمات العربية المطابقة متنزلة ومستقيمة بكتابتها حرف فحرفاً. فلذلك،

^{٣٠} ايرواتي، ٢٠٢٠، تحليل الأخطاء في نطق المفردات العربية للتلاميذ المكفوفين، *المجلة التعليمية العربية، اللغوية وثقافي*، الجزء ١ والرقم ٢، ص. ١٥٣-١٦٧.

بعد إملاء الكلمات المتقاطعة أمرا ممتعا للغاية، وكونه مفيدا لتذكر المفردات الشائعة بطريقة غير عمد.

د- طريقة الإشارة العملية

طريقة الإشارة العملية هي طريقة التعليم من خلال إظهار عملية معينة إما بشكل مباشر أو من خلال استخدام وسائط تعليمية ذات صلة بالمادة التي تتم دراستها، سواء كانت فعلية أو مقلدة مصحوبة بتفسيرات شفوية.

هـ- طريقة القواعد والترجمة

طريقة القواعد والترجمة هي اشتراك فيها قواعد اللغة العربية وترجمتها من خلال تعليمها وهي تؤكد مهارة القراءة والكتابة والترجمة. ويعترف بهذه الطريقة أكثر استخداما في تعليم اللغة الأجنبية في المدارس الإندونيسية خاصة في تعليم اللغة العربية.

و- طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي الطريقة التي تعرض فيها مادة اللغة الأجنبية حيث يستخدم المدرس اللغة العربية مباشرة دون استخدام أي لغة أخرى في عملية التعليم. إذا كانت هناك كلمات يصعب على الطلاب

فهمها في فهم المدرس الطلاب باستخدام الإشارات، والتظاهرة،

والوصف.^{٣١}

ز- طريقة الغناء

طريقة الغناء هي طريقة تعليم التي تستخدم الغناء كأدوات تعلم للطلاب على الأنشطة كن فرحا وسعيدا.^{٣٢} وغير ذلك اتخذ طريقة الغناء أن يزيد المفردات الطلاب.

٦- تقويم تعليم المفردات

عند أريكونطو التقويم هو عملية للحصول على المعلومات بأي شكل يمكن استخدامه لاتخاذ أساسية قرارات حول الطلاب. والأدوات هي شيء يمكن استخدامه لتسهيل أداء المهام أو تحقيق الأهداف بفعالية أو كفاءة. الأدوات أيضا على أنها تفسير بالأدوات تقويم.^{٣٣} بناء على البيان اعلاه فإن الأداة تقييم المفردات هي أداة لتقييم أو اكتشاف قدرة المفردات للطلاب. يمكن أن تتخذ هذه الأدوات بشكل الإختبارات.

^{٣١} رافي وغيرهم، ٢٠٢١، المفردات العربية وطرق التعليم المناسبة بها، *المجلة علوم التربية والمدرس: لبيتيرا تعلم*، الجزء ٢٤ والرقم ٢، ص. ٢٦٤-٢٧٥.

^{٣٢} Ika Khoirun Nisa, dkk, 2020, Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Di MTS Ma'arif NU 07 Purbolinggo, *Jurnal Pendidikan bahasa Arab : Arabia*, Vol. 12 No. 1, hlm. 43-60.

^{٣٣} فضيلة رمضان، ٢٠٢١، تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الإبتدائية الإسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب، الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو.

أ- اختبارات المفردات ومستويات الصعوبة

عند سوناردي (٢٠١١) تعريف اختبارات المفردات على أنها كلمات مفردات بأشكال مختلفة تشمل : كلمات فضفاضة مع أو بدون الألقاب، والكلمات التي هي مزيج من نفس الكلمات أو كلمات مختلفة، لكل منها معناها الخاصة. اختبار المفردات هو اختبار لإتقان معي المفردات التي يمكن تقسيمها إلى إتقان سلبي – مستقبلي (تلقي) وإتقان فعال – منتج.^{٣٤}

لنوع الأول من الإتقان هو فهم المعنى الكلمة دون أن تكون مصحوبة بالقدرة على استخدامها بمبادرة شخصية أو معرفة معنى الكلمة فقط عندما يستخدمها الآخرون، دون أن تكون مصحوبة بالقدرة على استخدامها بشكل عفوي في خطاب المرء. النوع الثاني من الإتقان ليس مجرد فهم الشخص لمعنى الكلمة المسموعة أو المقروءة، ولكن من الناحية الواقعية والقدرة على استخدامها في الخطاب للتعبير عن الأفكار.^{٣٥}

³⁴ Kuswoyo, 2016, Instrumen Penilaian Mufrodat, El- Wasathiya : *Jurnal Studi Agama*, Vol 4 No 2, hlm. 99-109. Diakses pada tanggal 13 Agustus 2022 pukul 10.00 WIB.

³⁵ Kuswoyo, 2016, Instrumen Penilaian Mufrodat,, hlm. 99-109.

بصرف النظر عن تجميع المفردات بناء على فهمها واستخدامها بشكل نشط - منتج وسلي - تقبلي، ترتبط مشاكل المفردات أيضا بالمؤشرات اللازمة لضمان فهم المفردات والقدرة على استخدامها. هناك حاجة إلى المؤشرات المختلفة للفهم والقدرة على الاستخدام للتأكد مما إذا كان يمكن القول إن الشخص يتقن المفردات.

ب- مرحلة الاختبار المفردات

(١) اختبار المفردات مرحلة الذاكرة

اختبار المفردات في مرحلة الذاكرة مطلوب لاستدعاء المعنى الكلمة، المرادف أو المتضاد أو المتماثل أو المتعدد المعاني للكلمة، تعريف أو المعنى الكلمة/ المصطلح/ التعبير.

(٢) اختبار المفردات مرحلة الفهم

اختبار المفردات في مرحلة الفهم مطلوب لتكون قادرا على فهم المعنى والمعنى الكلمة أو التعبير

(٣) اختبار المفردات مرحلة التنفيذ

اختبار المفردات في مرحلة التنفيذ مطلوب على الطلاب بأن يكونوا قادرين على الاختبار وتطبيق الكلمات أو المصطلحات أو

التعبيرات المعينة في خطاب السليم المناسب أو استخدامها في الخطاب.

(٤) اختبار المفردات مرحلة التحليل

هذا الاختبار مطلوب لتحليل المفردات بشكل صحيح، سواء

مختبارها أو الخطاب في السياق.^{٣٦}

ج- مرحلة صعوبة الكلمة

(١) عدد المقاطع

كلما طالت الكلمة كلما زادت الاحتمالية أن تجدها الصعبة.

وذلك لأن عدد المقاطع والأحرف والأصوات أكبر. ذلك الصعوبة

يمكن في النطق أو الكتابة. كلمة "مستشفى" أحيانا تكون أصعب

من الكلمة "مشفى".

(٢) درجة التجريد

الكلمات التي تدل على الأشياء المجردة أصعب من الكلمات التي

تدل على الأشياء الملموسة. هذه الصعوبة يختبرها المدرس عند

شرح المعنى، ويختبرها المدرسون عند فهم الكلمات التي يتم

تدريسها له. مثلا كلمة "سعادة" أصعب من الكلمة "سيارة".

³⁶ Kuswoyo, 2016, Instrumen Penilaian Mufrodat, ..., hlm. 99-109. Diakses pada tanggal 13 Agustus 2022 pukul 10.00 WIB.

(٣) تشابه الحروف والأصوات

كلما قل التشابه بين شكل الكلام وكتابة الكلمة، زادت صعوبة الكلمة. مثلا أحيانا تكون كلمة "مشوا" أصعب كلمة "كتاب". يحدث هذا لأنه في الكلمة الأولى توجد حروف مكتوبة ولكنها غير مقروءة، وهي حرف الألف، بينما في الكلمة الثانية حرف الألف مكتوبة وقراءة.

(٤) خصائص الصوت

تحتوي بعض الكلمات على أصوات يصعب نطقها على الطلاب لأن هذه الأصوات غير موجودة في لغتهم الأم. ومن الأصوات التي يصعب على الطلاب سماعها أصوات التفخيم، مثل الصوة الحروف "ص، ض، ط، ظ". أحيانا يقرؤون "ص" مع "س"، و"ط" مع "ت"، و"ض" مع "د"، و"ظ" مع "ذ"، وغير ذلك.

(٥) درجة التشابه بين اللغتين

وجد التشابه بين اللغة الأم والعربية يمكن أن تساعد أوجه في تسهيل تعلم الطلاب لهذه الكلمات، خاصة إذا كان هناك تشابه

في النطق والمعنى. ومع ذلك، أحيانا تصبح مشكلة إذا كان هناك

أوجه تشابه في النطق ولكن مختلفة في المعنى أو العكس.^{٣٧}

د- مؤشرات تقييم المفردات^{٣٨}

(١) إتقان التقبلي والسلي

(أ) إظهار الأشياء أو إظهار المواقف والسلوك وغيرها من

الكلمات المعينة. مثال : إظهار الرأس أو الرقبة أو أحلام

اليقظة.

(ب) اختيار الكلمة وفقا للمعنى الوارد في عدد من الكلمات

المقدمة مثال الأب والأم هو : ابن الأخ أو أخت/ الحماء/

الجد.

(ج) اختيار الكلمات التي لها نفس المعنى أو مشابهة لكلمة

(مرادف) مثال : أبوه صعب : منضبط/ بخيل/ غاضب/

مشغول.

(د) اختيار الكلمات التي لها معنى معاكس للكلمة (متضاد) مثال

: خطر : حادث / موت / عواقب.

³⁷ Yayan Nurbayan, 2008, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Zein Al-Bayan, hal. 91-93.

³⁸ Kuswoyo, 2016, *Instrumen Penilaian Mufrodat*,, hal. 99-109. Diakses pada tanggal 13 Agustus 2022 pukul 10.00 WIB.

(٢) إتقان الفعال والمنتج

(أ) يذكر الكلمة وفقا للمعنى المطلوب. مثلا : سيارة يجرها

حصان (ربما أزعج، سادو، وأونغ).

(ب) يذكر الكلمات الأخرى التي تعني نفس (مرادف) أو ما شابه مع

الكلمة. مثلا : فوضوي (ربما إختلط، شوش، مضطرب).

(ج) يذكر الكلمات الأخرى التي تعني العكس (المتضاد) مثلا :

الانفصال (قد يجتمع، يلتقي).

(د) يشرح معنى الكلمة بالكلمات واستخدمها في الجملة

المناسبة. مثلا : ماذا تعني الرحمة؟

٧- خطوات تعليم المفردات

أ- ينطق المدرس الكلمة والطلاب يستمعون. ومن الأفضل أن يكررها

مرتين أو ثلاث.

ب- يكتب المدرس الكلمة على سبورة شكلا كاملا.

ج- يعرض المدرس الكلمة بالطريقة المناسبة

د- يستخدم المدرس الكلمة في جملة واحدة أو أكثر لتتضح وظيفة

الكلمة نحويا.

هـ- يكرر الطلاب إحدى هذه الجمل على الكلمة تكرارا جميعا

و- يلفت المدرس نظر طلابه إلى طريقة كتابة الكلمة إذا كانت تنطوي على صعوبات إملائية.

ز- يكتب المدرس على اللوح معنى الكلمة كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة.

ح- يقرأ الطلاب قائمة المفردات الجديدة المكتوبة على اللوح أمامهم.

ط- يكتب الطلاب الكلمات ومعانيها والجمال التوضيحية في دفترهم.^{٣٩}

المبحث الثاني : طريقة الغناء

أ- مفهوم طريقة الغناء

طريقة الغناء تتركب من كلمتين وهو الطريقة والغناء، الطريقة مصدر من طرق- يطرق – طرقا – طريق – طريقة. ومعنى طريقة في اللغة هي : السبيل والمذهب والسيرة إلى شيء. وأما في الإصطلاح هي : تشير إلى إجراءات وخطوات محددة يتبعها الفرد عند إنجاز مهمة، أو عمل محدد، كطريقة التدريس وطريقة التعلم وطريقة التفكير والطريقة التقويم وغيرها.^{٤٠} ومعنى طريقة الأخرى هي الخطة الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي

³⁹ Abdurochman, 2017, Strategi Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab Bagi Non Arab, *Jurnal An-Nabighoh*, Vol. 19 No. 1, hlm. 63-83.

^{٤٠} نور ليلي رحمواتي، ٢٠١٩، تأثير طريقة الغناء لترقية كفاءة حفظ المفردات (دراسة تجريبية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد التنوير العالي الإسلامي بوجونغار)، *المجلة المعرفة*، جزء ٤ ورقم ٢، ص. ٧٠-٨٨.

المنشود.^{٤١} الطريقة هي كيفية التي استخدامها لتوصل الأهداف المراد تحقيقها.

الغناء هو القطع الشعرية التي يحترى في تأليفها السهولة، وتنظم نظماً خاصاً، وتصلح الإنشاد للإلقاء الجمعي والفردى، وتستهدف غرضاً محدداً بارزاً. الغناء هو انفجار التعبير الأساسي لقلب الإنسان بانتظام على شكل لغة الأصوات.^{٤٢}

طريقة الغناء هي طريقة التعليم التي تستخدم الشعر الشعري.^{٤٣} عادة تلك الشعر مخصصة مع المواد التي يدرسها المدرسون. ووفقاً للخبراء، فإن الغناء يجعل البيئة التعليم فرحاً وحمساً بحيث يمكن لنماء الطلاب أن يكون الأمثال.^{٤٤} طريقة الغناء هي طريقة تلاوتي كلمة أو جملة تغني لتشجيع

^{٤١} محمود كامل الناقفة و رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٣، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر: إيسيسكو، ص. ٦٩.

^{٤٢} أنيف سيفورالرحمن و ستي ليلا نورحياتي، ٢٠١٩، استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية لترقية قدرة التلاميذ على الحوار العربي، *المجلة للتعليم اللغة العربية واللغوية*، جزء ٣ ورقم ٢، ص. ١٧٥-١٩٣.

^{٤٣} أندى فجر أول الدين، ٢٠٢٠، أهمية طريقة الغناء لترقية حفظ المفردات، *المجلة تعلم اللغة العربية: الورقة*، جزء ١ ورقم ١، ص. ٦٣-٧٠.

^{٤٤} محمد يسف فولوعان وخير النساء نسوتيون، ٢٠٢٠، استخدام طريقة الغناء في ترقية إتقان المفردات التلاميذ فصل الخامس في المدرسة الإبتدائية الحكومية الثانية بادانج سيدمبان، *المجلة علوم التربية واللغة العربية: طريقة علمية*، جزء ٨ ورقم ٢، ص. ٤٨-٦٥.

التركيز في التعليم ليكون أكثر فعالية وكفاءة.^{٤٥} وعند تريسنا كاهيو ريانيتا إن طريقة الغناء في تعليم اللغة العربية تستطيع لترقية حصول المفردات الطلاب بأن يحفظ الطلاب عن المفردات ويفهمها ويستطيع استعمال الكلمة المفيدة، وترقية قدرتهم على القراءة والاستماع والكلام.^{٤٦} وبذلك طريقة الغناء هي أحد طريقة تعليم التي استخدام الأغنية في عملية التعليم وترقية قدرة الطلاب في القراءة والاستماع والكلام.

ب- فوائد طريقة الغناء

أما فوائد طريقة الغناء في تعليم اللغة العربية خصوصا تعليم المفردات كثير على ترغيب الطلاب وإعطاء السرور لهم. ومن فوائد الغناء وهي:^{٤٧}

١. إنبعاث النشاط والسرور في نفوس الطلاب.
٢. معالجة خجل الخجلين من الطلاب بمشاركة زملاءهم في الغناء.

^{٤٥} مايانج ساري، ٢٠١٩، فعالية طريقة الغناء في تعليم المفردات، جامعة الإسلامية الحكومية أنتا ساري بانجرماسين، ص. ١-٥.

^{٤٦} شريفة راحي، ٢٠٢٠، تعليم اللغة العربية بالغناء العربي في مهارة الاستماع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية كوملا، سينتيسا: المجلة جامعة الدين الإسلامية، جزء ٢ ورقم ١، ص. ٤٥-٦٦.

^{٤٧} حزيمة ألف شحرينا، ٢٠١٤، تطبيق طريقة الغناء والصور بمدرسة نور القران لمنفروت اتشية، في مجلة علمي ديداكتيكا. جزء ١٥ رقم ١، ص. ٨٧-٩٨.

٣. تعويد الطلاب على اجادة النطق بالكلمات، وإخراج الحروف من مخرجها الصحيحة، وتزودهم بزد لغوى ينفعهم في التعبير الشفهي والكتابي.

٤. إمتداد الطلاب بزد من المعارف العامة والعادات النبيلة والقيم والمثل الصحيحة، وتكسيهم الأخلاق الحميدة، والسلوك الطيب.

٥. تجويد النطق وإخراج الحروف من مخرجها.

٦. إثارة الطلاب وتقوية شخصيتهم وبعث حماسهم.

٧. تشجيع الطلاب على التعلم.^{٤٨}

ج- أهمية طريقة الغناء

واما اهميات طريقة الغناء:^{٤٩}

١. لطلاب

أ- تدريب ثقة الطلاب

ب- يعطى الشعور بالبهجة والفرح عند الطلاب

ج- تدريب التنمية المعرفية واللغوية للطلاب

د- تحسين ذاكرة الطلاب وحماس التعليم

⁴⁸ Erta Mahyudin, 2018, Pengajaran Kosakata Bahasa Arab Bagi Anak-Anak Dengan Media Lagu, *Jurnal Pendidikan Islam dan Bahasa Arab*, Vol. 1 No. 1, hlm. 65-84

⁴⁹ ميانج ساري، ٢٠١٩، فعالية طريقة الغناء في تعليم المفردات،، ص. ١-٥.

هـ- أضف حبا للطلاب باللغة العربية

و- ممارسة تحسين المفردات وكذلك ذاكرة دماغ الطلاب

٢. للباحثين

أ- توفير الخبرة الشخصية والبصيرة في تطوير برامج تعلم اللغة

العربية، وخاصة في مهارات الحفظ.

٣. للمدرّس

أ- كاعتبار مادي للمدرّس في اختيار الطريقة الصحيحة لتطوير اللغة

العربية بحيث تكون ممتعة للطلاب.

ب- من المتوقع أن تضيف نتائج هذه الدراسة نظرة ثاقبة للمدرس في

إجراء مزيّر من الدراسات من خلال الأنشطة البحثية في تحسين

مهارات تحفيظ الطلاب.

د- أهداف طريقة الغناء

وأهداف طريقة الغناء في المجلة داووه كورو عند علي عمران وديوي

فاردا فجرية، ٢٠٢١. " Penggunaan Metode Bernyanyi Dalam Menghafal

Mufrodlat (Kosa Kata) Bahasa Arab di MI " هو لجعل الطلاب الخائفين،

الكسل ولا يحب اللغة العربية أن يصير الطلاب اهتماما وحباً في اتباع التعليم.

هذه الطريقة يصبغ جديد في تعليم المفردات، من خلال الغناء جعل

الطلاب في تعبر عن كل شيء في عقولهم وقلوبهم.^{٥٠} وغير ذلك أما أهداف طريقة

الغناء يعنى :

١. يمكن الطلاب يسمع الغناء واستمتع به
 ٢. جعل الطلاب يحب مع عملية الغناء
 ٣. يمكن الطلاب التعبير عن عقولهم، شعور ومزاجهم.
 ٤. سيشعر الطلاب بالسعادة في الغناء و التعلم كيفية التحكم في الصوت.
 ٥. يمكن أن يزيد من تشكيلة الغناء.^{٥١}
- هـ- مزايا وعيوب طريقة الغناء
١. مزايا طريقة الغناء
 - أ- هذه الطريقة مناسبة للفصل الصغيرة
 - ب- يمكن حمس الطلاب على الدّراسة لأن بيئة الفصل الحياة والبشرى
 - ج- يمكن المدرس لإتقان حال الطلاب
 - د- يمكن استخدام كلمات الأغنية مرارا وتكرارا في الفصول مختلفة.
- ولمن بمادة كمثل.^{٥٢}

⁵⁰Ali Imron dan Dewi Farda Fajriyyah, 2021, Penggunaan Metode Bernyanyi dalam Menghafal Mufrodat (Kosakata) BahasaArab di MI,, hlm. 41-56.

⁵¹Masitoh, dkk, 2014, *Strategi Pembelajaran TK Edisi 1* (Tangerang Selatan : Universitas Terbuka), hlm. 10.5.

⁵²Ahmad Qomaruddin, 2017, Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufrodat, *Jurnal Tawadhu*, Vol. 1 No. 2, hlm. 272-290.

هـ- سهل، رخيص وبسيط.^{٥٣}

٢. عيوب طريقة الغناء

أ- هذه الطريقة صعبة عند استخدامها في الفصل الكبيرة

ب- ستكون النتائج أقل فعالية للطلاب الكتوم أو لا يحبون الغناء

ج- لأن بيئة الفصل صاخب، يمكن أن يزعج الفصل أخرى.^{٥٤}

المبحث الثالث : تعليم المفردات بطريقة الغناء

أ- مفهوم تعليم المفردات بطريقة الغناء

عند محمود علي السمان التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة

إذهان الطلاب هو بطريقة قويمه.^{٥٥} والمفردات هي عبارة عن مجموعة

كلمات لجملة عربية أن يفهمها شخص ما في التواصل.^{٥٦} المفردات هي

مجموعة الكلمة التي من حرفين أو أكثر وتدل على معنى معين. وعند

إسماعيل إن تعليم المفردات مطلب اساسي من مطلب تعليم اللغة وشرط

⁵³ Kamtini dan Fahmi Agustina Sitompul, 2020, Pengaruh Metode Bernyanyi Terhadap Kemampuan Mengingat Huruf dan Angka pada Anak Usia Dini, *Jurnal Obsesi : Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini*, Vol. 4 No. 1, hlm. 141-145.

⁵⁴ Ahmad Qomaruddin, 2017, Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufrodat, ..., hlm. 272-290.

⁵⁵ Sholihah, Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodat, *Jurnal Tarling* Vol. 1 No. 1, hlm. 62-76.

⁵⁶ Sofyan Slamet, 2020, Penggunaan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufrodat Bahasa Arab Kelas 7 Mts Ma'arif Suka Slamet Indramayu, *Jurnal Syntax Idea*, Vol. 2 No. 11, hlm. 953-961.

من شروط إجادتها.^{٥٧} وتعليم المفردات هو إحدى الوسائل لجعل الطلاب قادرين في التكلم باللغة الأجنبية أو لتطوير قدرة الكلام والقدرة على حفظ المفردات.

طريقة الغناء هي طريقة التعليم التي تستخدم الشعر بأغنية. وعند بوني وجوهن (في فراسيتيا، ٢٠١٠: ٢٢) فوائد طريقة الغناء هي يساعد الطلاب على تحقيق قدراتهم في تطوير تنمية الفكر، تساعد على توجيه المشاعر مثل فرح أو حزن من خلال محتوى شعر الأغنية، ويساعد الطلاب ليزيد المفردات الجديدة من خلال شعر الأغنية.^{٥٨}

تعليم المفردات بالطريقة الغناء أن يحسّن قدرة الطلاب على اتقان المفردات. ويمكن ملاحظة من الأغنية التي تغيير الكلمات الأغنية بالمفردات.^{٥٩} وعند ايف سيفوالرحمن وسطي ليلا نورهاياتي بعد استخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات له أثر بارز في قدرة الطلاب على الحوار العربي في الفصل الثامن بمدرسة الجوامع الثانوية الإسلامية شيلنجي

^{٥٧} حزيمة ألف شحرينا، ٢٠١٤، تطبيق طريقة الغناء والصور بمدرسة نور القرآن لمنفروت اتشية،، ص. ٨٧-٩٨

⁵⁸ Ridwan, A. Fajar Awaluddin, 2019, Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodlat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Raodhatul Athfal,, hlm. 56-67.

⁵⁹ Ika Khoirun Nisa, dkk, 2020, Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Di MTS Ma'arif NU 07 Purbolinggo,, hlm. 43-60.

باندونج.^{٦٠} وغير ذلك فأن استخدام طريقة الغناء في تعليم المفردات يمكن أن يزيد دهاء وذكره في عملية التعليم.^{٦١} وأما مزايا طريقة الغناء هي يغني المفردات للطلاب، بينما عراقيل استخدم طريقة الغناء هي الأقل مرجع الأغنية الطلاب.^{٦٢} وبذلك تعليم المفردات بطريقة الغناء هي عملية تعليم المفردات فيها استخدام طريقة الغناء لترقية قدرة الطلاب لفهم معنى المفردات وترجمتها الصحيحة.

ب- خطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء

ومن خطوات تعليم المفردات منها:^{٦٣}

١- قيام المدرّس إدراك الشعور

٢- التساؤل بين المدرّس والطلاب والتجاوب وفقا للموضوع

٣- يقدم المدرس بالغناء

٤- لاحظ الطلاب الكلمات في الغناء

^{٦٠} أنيف سيفورالرحمن وستي ليلا نورحياتي، ٢٠١٩، استخدام أسلوب الغناء في تعليم

المفردات العربية لترقية قدرة التلاميذ على الحوار العربي،، ص. ١٧٥-١٩٣.

^{٦١} Ali Imron dan Dewi Farda Fajriyyah, 2021, Penggunaan Metode Bernyanyi dalam Menghafal Mufrodlat (Kosakata) Bahasa Arab di MI,, hlm. 41-56.

^{٦٢} Eci Sriwahyuni dan Nofialdi, 2016, Metode Pembelajaran Yang Digunakan PAUD (Pendidikan Anak Usia Dini) Permata Bunda,, hlm. 44-62.

^{٦٣} النسبة البركة، ٢٠١٨، تعليم المفردات العربية للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفال

الأسوة ديلنجو كلاتين،، ص. ٤١-٥٩.

٥- اتبع الطلاب الغناء

٦- أنشد المدرس الغناء مرة أخرى

٧- استمع الطلاب على الغناء المدرس

٨- أشار المدرس الطلاب للغناء في الأمام إلى اخره

ج- العوامل المهمة لاختيار الطريقة الغناء

وأما عوامل المهمة لاختيار الطريقة الغناء يعني كثير من الطلاب يقولون سئمون عند تعلّم رتيب.^{٦٤} كثير من الطلاب لا يحبون في حفظ المفردات، والصعوبة في حفظ المفردات حتى قلة حفظهم. وغير ذلك، الطريقة الغناء سهلة لتعلّم ومسموح عند الطلاب. ثم في استخدام الطريقة الغناء جعل الطلاب يحبون وحماسة عند تعلّم بينما الغناء، ولا جعل الطلاب سئمون، ويتبع الطلاب التعليم جيدا.^{٦٥} لذلك، عوامل المهمة لاختيار الطريقة الغناء هي بيئة التعليم رتيب حتى جعل الطلاب لا يحبون في يتبع التعليم، وجعل الطلاب لاهتمام في حفظ المفردات.

⁶⁴ Muhammad Holimi dan Nur Faizah, 2021, Pembelajaran Mufrodad Dengan Metode Bernyanyi Di Gubuk Baca Kalpataru Dusun Bendrong, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* No. 2 Vol. 3, hlm. 120-138.

⁶⁵ Anisa Fitriani, dkk, 2023, Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Mufrodad di Madrasah Tsanawiyah Nurul Hikmah Haurgeulis, *Jurnal on Education*, Vol. 05 No. 03, hlm. 6396-6406, diakses pada tanggal 26 Mei 2023 pada pukul 10.00 WIB.

الفصل الثالث

طريقة البحث

أ- منهجية البحث ومدخله

نوع هذا البحث يعني البحث الميداني. البحث الميداني هو البحث الذي يهتم بتطبيق المعرفة الجديدة في حل المشكلات بهدف لتحسين الواقع العملي من خلال اختبار النظريات التي توصلت إليها البحوث الأساسية في موافق حقيقية.^{٦٦} استخدمت الباحثة المدخل الكيفي هو يبحث عن المعنى والفهم والتعريف وحول ظاهرة والحدث والحياة البشرية من خلال مراقبة المباشرة أو غير المباشرة في الإعداد الذي درس، السياقية، والشاملة.^{٦٧} وأما حجّة الباحثة اختارت نوع البحث الميداني، وهي أن مشكلة هذا البحث لاتزال غير واضحة أو لاتوجد البيانات المناسبة عن المشكلة التي تبحث. لذلك ذهبت الباحثة مباشرة إلى الميدان لاستكشاف موضوع البحث. اختارت الباحثة نوع البحث الميداني، لأن هذا البحث حصل على الصورة العامة في ميدان البحث بإجراء عملية الملاحظة والمقابلة مع الطلاب والمدرّس لتحصيل البيانات المتعلقة. وأما البيانات المجموعة في هذا البحث هو حصيلة الملاحظة

^{٦٦} أسمء خويلد و ربيعة جعفرور، ٢٠١٥، تقنيات جمع البيانات في البحوث الميدانية، الجامعة

زيانه عاشوره بالجلفة : الجزئر، ص. ٤

^{٦٧} A. Muri Yusuf, 2014, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Penelitian Gabungan* (Jakarta : Kencana), hlm. 328

المكتسب من رؤية المدرّس والطلاب في مدرسة في عملية تعليم المفردات بطريقة الغناء، ثم حصيلة من المقابلة بين الباحثة والمدرّس والطلاب، ثم حصيلة الوثائق المكتسب من الملاحظة الباحثة بينما عملية التعليم الجارى. وغير ذلك حصيلة من حاشية الميدان عن سلسلة العملية الطلاب في تعليم المفردات من خلال البحث. وبذلك البيانات المذكورة لتقديم في شكل تصوير الوصفي، لذلك البيانات المتكاملة في شكل كلمات الوصفي التي راوية ظاهرة عن الموضوع البحث.

ب- مكان البحث وزمانه

١. مكان البحث

اختارت الباحثة مكان البحث في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا. واختارت الباحثة هذا البحث في الفصل الثاني. وأما سبب اختارت الباحثة هذا المكان، يعني:

أ- مدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا إحدى من المدارس الدينية في كيما نكون بوربالينجا التي تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات.

ب- لم يوجد البحث عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات لطلاب

الفصل الثاني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا.

ج- استخدمت المدرّسة اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات بطريقة

الغناء.

٢. زمان البحث

قامت الباحثة لبحث الأول في ٩ أكتوبر ٢٠٢١ حتى ٢٨ أكتوبر ٢٠٢١.

والبحث في شهر سبتمبر ٢٠٢٢ حتى شهر أكتوبر ٢٠٢٢.

ج- موضوع البحث ومشاركته

١. موضوع البحث

وأما موضوع البحث يعنى : تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات

بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا.

٢. مشاركة البحث

وأما مشاركة البحث هذا البحث يعنى :

أ- مشاركة البحث الأساسية

مشاركة البحث الأساسية هو مصادر الأول للمعلومة. مشاركة

البحث الأساسية هو البيانات المكتسبة من موضوع البحث مباشرة.^{٦٨}

وأما مشاركة البحث الأساسية هذا البحث هي مدرّس اللغة العربية،

والطلاب في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا.

⁶⁸ Adi Rianto, 2004, *Metodologi Penelitian Sosial dan hukum* (Jakarta : Granit), hlm. 57.

ب- مشاركة البحث الثانوية

مشاركة البحث الثانوية هي المصادر الثانية للمعلومة الذي ينقلها من مشاركتها الأساسية. مشاركة البحث الثانوية لهذا البحث هي مصادر الأدبية من خلال الكتب والوثائق المتعلقة ببحث الباحثة. وغير ذلك من الدراسات السابقة والمجلة العلمية والكتاب عن المعلومات المطلوبة.

د- أسلوب جمع البيانات

جمع البيانات هو عمل مهم لإجراء عملية البحث عملي الذي العمل استطعت الباحثة أن تحصل به المعارف والمظاهر ليتم البحث. استخدمت الباحثة الأسلوب كما يلي:

١- الملاحظة

معنى ملاحظة هي عملية التي مخطط ومركز لنظر وكتابة السلوك طريق النظام ويملك هدف معيّن، ولكن يجب أيضا قدر لتنبأ ماذا جعل قدر خلفية النظام المذكور.⁶⁹

في هذا البحث استخدمت الباحثة الملاحظة المنظمة، لأن في نفذت

المراقبة، استخدمت الباحثة أداة البحث للملاحظة. وأما البيانات التي

⁶⁹ Umar Sidiq dan Moh. Miftachul Choiri, 2019, *Metode Penelitian Kualitatif Di Bidang Pendidikan*, (Ponorogo : CV. Nata Karya), Hlm. 67 diakses pada 17 Desember 2021 pada pukul 10:08 WIB.

تحصل بملاحظة هي ملحوظة عن حاصل الملاحظة كمثل كيفية تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا في الفصل الثاني. وأما تفصيل عن وقت الملاحظة يعني في التاريخ ١١ أكتوبر ٢٠٢١، ٢٠ أكتوبر ٢٠٢١ نفذت الباحثة الملاحظة الأولى لبحث الأول. وفي التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ (الملاحظة الأولى)، في التاريخ ١٧ أكتوبر ٢٠٢٢ (الملاحظة الثانية)، في التاريخ ٢٤ أكتوبر ٢٠٢٢ (الملاحظة الثالثة)، في التاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠٢٢ (الملاحظة الرابع).

٢- المقابلة

المقابلة هي محادثة بين القائم بالمقابلة (interviewer) ومستجيب (respondent)، وذلك بغرض الحصول على معلومات من المستجيب.^{٧٠} والمقابلة هي عملية الأسئلة والجواب إلى شخص الواحد أو الأكثر لجمع البيانات شفويا. وتعريف جاهودا الذي يقول بأن المقابلة التبادل اللفظي الذي يتم وجها لوجه بين القائم بالمقابلة وبين شخص اخر أو أشخاص اخرين.^{٧١}

^{٧٠} مباركة خمقاني، ٢٠١٧، أساليب وأدوات تجميع البيانات، *المجلة الذكرية*، تصدر عن مخبر التراث اللغوي والأدبي في الجنوب الشرقي الجزائري، العدد: التاسع جوان، ص. ٤٢-٥٠.

^{٧١} صالح بن حمد العساف، ١٤٠٩ هـ، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، ص. ٣٨٨.

المقابلة التي أجرتها الباحثة في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا كانت للحصول على بيانات في شكل أفكار أو خطابات من مصادر البيانات المتعلقة بالعوامل التي تسببت في مشكلة الطلاب في تعليم المفردات وتساعد الطلاب في حفظ المفردات وترقية حماسة تعلّم اللغة العربية. ثم صعوبة وسهولة المدرّس في تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات العربية.

المقابلة في هذا البحث نفذت الباحثة، ومستجيب (*respondent*) في هذا البحث يعني مدرّسة اللغة العربية في الفصل الثاني، أحد الطلاب في الفصل الثاني، مدير المدرسة. وأما نفذة الوقت المقابلة وهي في التاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ المقابلة مع مدير المدرسة، في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ المقابلة مع المدرّسة في الفصل الثاني، في التاريخ ١١ أكتوبر ٢٠٢٢ المقابلة مع أحد الطلاب في الفصل الثاني.

٣- الوثائق

الوثائق هو رسالة الواقعة السابقة التي ذو شكل الكتابة، الصورة، أو شغل النصبي من الشخص.^{٧٢} وفقا لأريكونطو الوثائق هو منهج لجمع

⁷² Umar Sidiq dan Moh. Miftachul Choiri, 2019, *Metode Penelitian Kualitatif Di Bidang Pendidikan*, (Ponorogo : CV. Nata Karya), Hlm. 72 diakses pada 17 Desember 2021 pada pukul 10:08 WIB.

البيانات بوسيلة الأجسام المكتوب كمثل الكتاب والمجلة والوثائق والنظام ومحضر الإجماع وجدول اليومية.^{٧٣} ونفذت الباحثة البحث الأشياء المكتوبة كمثل : كتاب المدرسة اللغة العربية في كل الفصل، جدول الدراسة، الكراسة اللغة العربية عن بعض الطلاب في الفصل الثاني خاصة في تعليم المفردات، وصحيفة الجواب الامتحان مرة في الشهر خاصة عن بعض الطلاب في الفصل الثاني. وأما الة للوثائق يعني جوال.

هـ- أسلوب تحليل البيانات

أخذت الباحثة الأسلوب في التحليل البيانات وهو أسلوب التحليل الكيفي. أسلوب التحليل الكيفي هو الأسلوب المستخدمة من خلال العمل مع البيانات، وتنظيم البيانات، فرزها إلى وحدة أمكن التحكم فيها، مثل توليفة، البحث وإيجاد الأنماط، اكتشاف المهمة وما قد تعلّمه وتقرر ما يمكن أن يحكي مع الآخرين.^{٧٤} وهذا البحث أسلوب تحليل البيانات هناك ثلاث خطوات وهي :

١- تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو أسلوب تحليل البيانات التي تضمن اختارت الموضوعات وتركيز على الأشياء المهمة، إن تخفيض البيانات أعطى

⁷³ Suharismi Arikunto, 2002, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktek* (Jakarta : Rineka Cipta), hlm. 206

⁷⁴ Lexy J. Moleong, 2017, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung : PT ROSDAKARYA), hlm. 248

التصوير الواضح عن البيانات وأعطى السهولة للباحثة في عملية تحليل البيانات.^{٧٥} في عملية تخفيض البيانات هذا البحث هو جمعت الباحثة البيانات عن كيفية تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات العربية بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا مثلا تم جمع البيانات من خلال البحث عن البيانات وتسجيلها وجمعها بالملاحظة والمقابلة والوثائق المتعلقة عن البحث الباحثة. ثم اختارت الباحثة البيانات المهمة لاستخدامها في تجميع عرض البيانات.

٢- عرض البيانات

عرض البيانات هو عملية ليعرض البيانات قبل استنتاج الباحثة الخلاصة.^{٧٦} في هذا البحث استخدام طريقة عرض البيانات لسهولة على فهم البحث العلمي.

في عرض البيانات في هذا البحث علق الباحثة الحصيلة التخفيض البيانات التي تم إجراؤها. وتلك البيانات هي تم جمع البيانات من خلال البحث عن البيانات وتسجيلها وجمعها بالملاحظة والمقابلة والوثائق المروية للحصول على البيانات والعروض عن كيفية وصفية تطبيق طريقة

⁷⁵ Sugiyono, 2016, *Metode Penelitian Pendidikan; Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D* (Bandung : PT ROSDAKARYA), hlm. 338.

⁷⁶ Sugiyono, 2016, *Metode Penelitian Pendidikan; Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D,....*, hlm. 241.

الغناء في تعليم المفردات العربية بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون

بوربالينجكا.

٣- الاستنتاج

الاستنتاج هو نتيجة لتحليل البيانات النهائية في البحث العلمي. وانطوى

هذه الخطوة على تفسير البحث. وذلك عرض الغرض من البيانات

المعروضة. الاستنتاج في البحث النوعي هو نتيجة جديدة لم يكن موجودا

من قبلها. أمكن أن تكون النتائج الجديدة صورة أو وصف لم يكن واضحا

من قبل وعند الإنتهاء من البحث والتحليل تصبح الصورة واضحة.

في هذه المرحلة أخذت الباحثة الخلاصة من عرض البيانات في شكل

تحليل البيانات الوصفية النتائج الاخرة الواضحة عن تطبيق طريقة الغناء

في تعليم المفردات العربية بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون

بوربالينجا.



الفصل الرابع

نتيجة ومناقشة البحث

أ- نتيجة البحث عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت

الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا

تعليم المفردات هو إحدى مواد اللغة العربية بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا. وفيها قسم الفصل إلى ثلاثة فصول يعني الفصل الابتدائي والفصل الأول والفصل الثاني. وغير ذلك لكل فصل استخدم مادة التعليم وطريقة التعليم المختلفة. كمثل في الفصل الابتدائي استخدم كتاب من زبيري حسب الله "شعر بهاسا عرب"، في الفصل الأول استخدم كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah Kelas I, semester I dan 2"، في الفصل الثاني استخدم كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2". ثم الفصل الابتدائي استخدم طريقة الحفظ في تعليم المفردات، الفصل الأول والثاني لهما استخدم طريقة الغناء في تعليم المفردات.^{٧٧}

^{٧٧}الملاحظة الملاحظة الأولى في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا في التاريخ

١١ أكتوبر ٢٠٢١ في الفصل الثاني.

قبل قامت الباحثة عملية البحث عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا، نفذت الباحثة الملاحظة السابقة لمعرفة الوصف العام في تنفيذ عملية تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا.

بناء على طريقة البحث التي استخدمتها الباحثة في جمع البيانات يعني الملاحظة والمقابلة والوثائق، والحصول على بيانات كما يلي:

١- أهداف تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا. كمثل ذكرت الباحثة في الفصل الثاني، ارتبط بأهداف تعليم المفردات. بناء على المقابلة ما تم تنفيذها مع الأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية مدرسة اللغة العربية بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢، فأهداف تعليم المفردات هو لاعترف المفردات الجديدة لطلاب، وتدريب الطلاب ليتلفظ المفردات حسنا، وكان الطلاب قادرون على فهم معنى المفردات، وكان الطلاب قادرون في حفظ المفردات.^{٧٨}

^{٧٨} مقابلة بالأستاذة في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا موليدة أولى حمدياتي سوكرية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢.

وفقا للباحثة أهداف تعليم المفردات هو كان الطلاب قادرون ليتلفظ المفردات بجيد وصحيح، جعل الطلاب قادرون على فهم معنى المفردات، وجعل الطلاب قادرون على حفظ المفردات، وزاد المفردات الجديدة للطلاب.

٢- محتوى تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماونكون بوربالينجا محتوى تعليم المفردات هي شيء من نشاط في تعليم المفردات. وأما مادة التعليم هي إحدى من الأشياء المهمة في أنشطة تعليم التعلم. وفي تصميم التعليم يحتاج إلى التفكير لمادة التعليم المطلوبة لتحقيق أهداف التعليم المرجو. بناء على المقابلة بإحدى مدرّسات اللغة العربية هي الأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية في ١ أكتوبر ٢٠٢٢ أن المادة التعليمية المستخدمة في مدرسة اللغة العربية بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماونكون بوربالينجا هي كتاب من زييري حسب الله "شعر بهاسا عرب" للفصل الابتدائي، كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، " Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliah Awaliyah Kelas I, semester I dan 2. للفصل الأول، كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، " Ayo

Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah Kelas II,
semester I dan 2. للفصل الثاني.^{٧٩}

ولكن في هذا البحث بحثت الباحثة تطبيق طريقة الغناء في تعليم
المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا في الفصل
الثاني فقط.

٣- طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون
بوربالينجا

كما ذكرتها الباحثة في السابق، مدرسة اللغة العربية بمدرسة بيت
الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا استخدمت طريقة الغناء في تعليم
المفردات. وأما خطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء هي الاستعداد
والتنفيذ والتقويم. تم شرح ذلك في عرض البيانات يعني:

أ- الاستعداد

قبل بدئت المدرسة التعليم، ثم أعدت المدرسة مادة التعليم حتى
تحقيق أهداف التعليم. وأما مادة التعليم التي استخدمتها في عملية

التعليم وهي كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa

^{٧٩} مقابلة بالأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون
بوربالينجا في ١ أكتوبر ٢٠٢٢.

Arab Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan

2. للفصل الثاني بطريقة الغناء في تعليم المفردات.

ب- التنفيذ

تنفيذ طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية

كيهانكون بوربالينجا هو ٣٠ دقيقة يعني من الساعة الثالثة والنصف

حتى الساعة الرابعة مساءً.

نتائج من الملاحظة عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات

بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيهانكون بوربالينجا:

(١) الملاحظة الأولى

نتائج الملاحظة في تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات

بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيهانكون بوربالينجا في يوم الاثنين،

١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني هو استخدم كتاب من مامان

عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah

Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2. ومادة التعليم

الذي يتعلمها الطلاب يعني المفردات في صفة ٢٢-٢٣، واختارت

المدرسة بعض المفردات مثلا ٨-١٠ المفردات لتكون أغنية.

والخطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء كما يلي:

(أ) مقدمة

فتحت المدرّسة الدّراسة بالسلام. ثم قرأت المدرّسة الدعاء مع الطلاب. وأمرت المدرّسة الطلاب بغناء المفردات في المادة السابقة معا. ثم كتبت المدرّسة مادّة المفردات الجديدة على السبورة. وأمرت المدرّسة الطلاب بأن يكتب مادّة المفردات على الكرّاسة.

(ب) عملية التعليم

أولا قرأت المدرّسة المفردات بدون الغناء، ويستمع الطلاب إليه. ثم تدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات معا، مثلا:

المدرّسة : تَلْمِيذُ (Murid Laki-Laki)

الطلاب : تَلْمِيذُ (Murid Laki-Laki)

المدرّسة : تَلْمِيذَةٌ (Murid Perempuan)

الطلاب : تَلْمِيذَةٌ (Murid Perempuan)

المدرّسة : مُدَرِّسٌ (Bapak Guru)

الطلاب : مُدَرِّسٌ (Bapak Guru)

المدرّسة : مُدَرِّسَةٌ (Ibu Guru)

الطلاب : مُدَرِّسَةٌ (Ibu Guru)

المدرّسة : رَئِيسُ الْفَصْلِ (Ketua Kelas)

الطلاب : رَئِيسُ الْفَصْلِ (Ketua Kelas)

المدرّسة : مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ (Kepala Sekolah)

الطلاب : مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ (Kepala Sekolah)

المدرّسة : كِتَابُ الْفِقْهِ (Kitab Fiqih)

الطلاب : كِتَابُ الْفِقْهِ (Kitab Fiqih)

المدرّسة : كِتَابُ التَّفْسِيرِ (Kitab Tafsir)

الطلاب : كِتَابُ التَّفْسِيرِ (Kitab Tafsir)

ثانيا بعد أن قرأ الطلاب المفردات بجيد وصحيح، ثم تدعو
المدرّسة الغناء بمفردات التي قرأت المدرّسة مع الطلاب قبله.
ثم تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات معا. ويتبع الطلاب
كما المدرّسة، المثال :

Murid Laki-Laki	تَلْمِيذٌ
Murid Perempuan	تَلْمِيذَةٌ
Bapak Guru	مُدَرِّسٌ
Ibu Guru	مُدَرِّسَةٌ

Ketua Kelas	رئيسُ الفصلِ
Kepala Sekolah	مديرُ المدرسةِ
Buku Fiqih	كتابُ الفقه
Buku Tafsir	كتابُ التفسير

بالأغنية "Balonku Ada Lima"

ثالثا تدعو المدرسة الطلاب للغناء المفردات كما قبله، ويتبع الطلاب تكرارا.

(ج) خاتمة

قبل أحر عملية التعليم، سألت المدرسة الطلاب عن المفردات التي تم تعليمها، وتدعو المدرسة الطلاب لقراءة المفردات مرة أخرى، بعد ذلك ختمت المدرسة التعليم بقراءة حمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

(٢) الملاحظة الثانية

نتائج الملاحظة في تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا في يوم الاثنين، ١٧ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني هو استخدم كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah"

Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2. ومادّة التعليم

الذي يتعلمها الطلاب يعني المفردات في صفحة ٣٧-٣٨. واختارت

المدرّسة بعض المفردات مثلا ٨ المفردات لتكوّن أغنية.

والخطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء كما يلي :

(أ) مقدمة

فتحت المدرّسة الدّراسة بالسلام. ثم قرأت المدرّسة الدعاء

سورة الفاتحة مع الطلاب. وأمرت المدرّسة الطلاب بغناء

المفردات في المادة السابقة معا. ثم كتبت المدرّسة مادّة

المفردات الجديدة على السبورة. وأمرت المدرّسة الطلاب بأن

يكتب مادّة المفردات على الكرّاسة.

(ب) عملية التعليم

أولا قرأت المدرّسة المفردات بدون الغناء، ويستمع الطلاب

إليه. ثم تدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات معا، مثلا :

المدرّسة : أَيْنَ (Di mana)

الطلاب : أَيْنَ (Di mana)

المدرّسة : أَمَامَ (Di Depan)

الطلاب : أَمَامَ (Di Depan)

المدرّسة : وَرَاءَ (Di Belakang)

الطلاب : وَرَاءَ (Di Belakang)

المدرّسة : بِجَانِبِ (Di Samping)

الطلاب : بِجَانِبِ (Di Samping)

المدرّسة : فَوْقَ / عَلَى (Di Atas)

الطلاب : فَوْقَ / عَلَى (Di Atas)

المدرّسة : تَحْتَ (Di Bawah)

الطلاب : تَحْتَ (Di Bawah)

المدرّسة : هُنَا / هُنَاكَ (Di Sini dan Di Sana)

الطلاب : هُنَا / هُنَاكَ (Di Sini dan Di Sana)

ثانيا بعد أن قرأ الطلاب المفردات بجيد وصحيح، ثم تدعو
المدرّسة الغناء بمفردات التي قرأت المدرّسة مع الطلاب قبله.
ثم تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات معا. ويتبع الطلاب
كما المدرّسة، المثال :

Di mana	أَيْنَ
Di depan	أَمَامَ
Di belakang	وَرَاءَ

Di samping	بِجَانِبِ
Di atas	فَوْقَ / عَلَى
Di bawah	تَحْتَ
Di sini dan Di sana	هُنَا / هُنَاكَ

بالأغنية "Anak Kambing Saya"

ثالثا تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات كما قبله،

ويتبع الطلاب تكرارا.

(ج) خاتمة

قبل أحر عملية التعليم، سألت المدرّسة الطلاب عن

المفردات التي تم تعليمها، وتدعو المدرّسة الطلاب لقراءة

المفردات مرة أخرى، بعد ذلك ختمت المدرّسة التعليم بقراءة

حمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

(٣) الملاحظة الثالثة

نتائج الملاحظة في تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات

بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا في يوم الاثنين،

٢٤ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني هو استخدم كتاب من مامان

عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah"

Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2. ومادّة التعليم

الذي يتعلمها الطلاب يعني المفردات في صفحة ٦١-٦٢. واختارت

المدرّسة بعض المفردات مثلا ٨ المفردات لتكوّن أغنية.

والخطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء كما يلي :

(أ) مقدمة

فتحت المدرّسة الدّراسة بالسلام. ثم قرأت المدرّسة الدعاء

سورة الفاتحة مع الطلاب. وأمرت المدرّسة الطلاب بغناء

المفردات في المادة السابقة معا. ثم كتبت المدرّسة مادّة

المفردات الجديدة على السبورة. وأمرت المدرّسة الطلاب بأن

يكتب مادّة المفردات على الكرّاسة.

(ب) عملية التعليم

أولا قرأت المدرّسة المفردات بدون الغناء، ويستمع الطلاب

إليه. ثم تدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات معا، مثلا :

المدرّسة : فَصِلْ (Kelas)

الطلاب : فَصِلْ (Kelas)

المدرّسة : سَاحَةَ (Halaman)

الطلاب : سَاحَةَ (Halaman)

المدرسة : خزانة (Lemari)

الطلاب : خزانة (Lemari)

المدرسة : إدارة (Kantor)

الطلاب : إدارة (Kantor)

المدرسة : ميدان (Lapangan)

الطلاب : ميدان (Lapangan)

المدرسة : جدار (Dinding)

الطلاب : جدار (Dinding)

المدرسة : مكتب (Meja)

الطلاب : مكتب (Meja)

المدرسة : قاعة (Aula)

الطلاب : قاعة (Aula)

ثانيا بعد أن قرأ الطلاب المفردات بجيد وصحيح، ثم تدعو
المدرسة الغناء بمفردات التي قرأت المدرسة مع الطلاب قبله.

ثم تدعو المدرسة الطلاب للغناء المفردات معا. ويتبع الطلاب

كما المدرسة، المثال :

Kelas	فصل
-------	-----

Halaman	سَاحَةٌ
Lemari	خِزَانَةٌ
Kantor	إِدَارَةٌ
Lapangan	مَيْدَانٌ
Dinding	جِدَارٌ
Meja	مَكْتَبٌ
Aula	قَاعَةٌ

بالأغنية "Potong Bebek Angsa"

ثالثا تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات كما قبله،
ويتبع الطلاب تكرارا.

(ج) خاتمة

قبل أحر عملية التعليم، سألت المدرّسة الطلاب عن
المفردات التي تم تعليمها، وتدعو المدرّسة الطلاب لقراءة
المفردات مرة أخرى، بعد ذلك ختمت المدرّسة التعليم بقراءة

حمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

(٤) الملاحظة الرابع

نتائج الملاحظة في تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا في يوم الاثنين، ٣١ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني هو استخدم كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2. ومادّة التعليم الذي يتعلمها الطلاب يعني المفردات في صفحة ٦١-٦٢. واختارت المدرّسة بعض المفردات مثلا ٨ المفردات عن الأفعال لتكوّن أغنية. والخطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء كما يلي:

(أ) مقدمة

فتحت المدرّسة الدّراسة بالسلام. ثم قرأت المدرّسة الدعاء سورة الفاتحة مع الطلاب. وأمرت المدرّسة الطلاب بغناء المفردات في المادة السابقة معا. ثم كتبت المدرّسة مادّة المفردات الجديدة على السبورة. وأمرت المدرّسة الطلاب بأن يكتب مادّة المفردات على الكرّاسة.

(ب) عملية التعليم

أولا قرأت المدرّسة المفردات بدون الغناء، ويستمع الطلاب إليه. ثم تدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات معا، مثلا:

المدرّس : ذَهَبَ (Pergi)

الطلاب : ذَهَبَ (Pergi)

المدرّس : رَجَعَ (Kembali)

الطلاب : رَجَعَ (Kembali)

المدرّس : دَخَلَ (Masuk)

الطلاب : دَخَلَ (Masuk)

المدرّس : خَرَجَ (Keluar)

الطلاب : خَرَجَ (Keluar)

المدرّس : حَفِظَ (Menghafal)

الطلاب : حَفِظَ (Menghafal)

المدرّس : قَرَأَ (Membaca)

الطلاب : قَرَأَ (Membaca)

المدرّس : كَتَبَ (Menulis)

الطلاب : كَتَبَ (Menulis)

المدرّس : تَعَلَّمَ (Belajar)

الطلاب : تَعَلَّمَ (Belajar)



ثانيا بعد أن قرأ الطلاب المفردات بجيد وصحيح، ثم تدعو
 المدرّسة الغناء بمفردات التي قرأت المدرّسة مع الطلاب قبله.
 ثم تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات معا. ويتبع الطلاب
 كما المدرّسة، المثال :

Pergi	ذَهَبَ
Kembali	رَجَعَ
Masuk	دَخَلَ
Keluar	خَرَجَ
Menghafal	حَفِظَ
Membaca	قَرَأَ
Menulis	كَتَبَ
Belajar	تَعَلَّمَ

بالأغنية "Lihat Kebunku"

ثالثا تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات كما قبله،

ويتبع الطلاب تكرارا.

(ج) خاتمة

قبل أفر عملية التعليم، سألت المدرّسة الطلاب عن المفردات التي تمّ تعليمها، وتدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات مرة أخرى، بعد ذلك ختمت المدرّسة التعليم بقراءة حمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

٤- وسائل تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا. بناء على المقابلة بإحدى مدرّسات اللغة العربية هي الأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية في ١ أكتوبر ٢٠٢٢، أما وسائل تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا هي سبورة، مقلمة، كتاب اللغة العربية.^{٨٠} كما ذكرت شفاء النساء المباركة أحد الطلاب في الفصل الثاني، استخدمت المدرّسة مقلمة، سبورة وكتاب اللغة العربية فقط عند تعليم المفردات. ولمّا استخدمتها وسائل تعليم المفردات المختلفة لحماسة الطلاب في عملية التعليم.^{٨١}

بناء على الملاحظة والوثائق بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢، بينما تعليم اللغة العربية في الفصل

^{٨٠} مقابلة بالأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا في ١ أكتوبر ٢٠٢٢.

^{٨١} مقابلة مع أحد الطلاب في الفصل الثاني شفاء النساء المباركة في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا في ١١ أكتوبر ٢٠٢٢.

الثاني، أن وسائل تعليم المفردات التي استخدمت المدرّسة اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات هي سبورة، مقلّمة، كتاب اللغة العربية من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2.^{٨٢}

٥- تقويم تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا.

بناء على الملاحظة والوثائق بينما تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني، أن عملية التقويم التي تقوم مدرّسة اللغة العربية لتطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا خاصة في الفصل الثاني يعني بالتقويم المكتوبي.^{٨٣}

بناء على المقابلة بإحدى مدرّسات اللغة العربية هي الأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية، أما شكل التقويم المكتوبي يعني عادة جيّشت المدرّسة الامتحان مرة في الشهر، والامتحان في نصف السنة وآخر السنة. وبعد عبّرة الامتحان مرة في الشهر كمايلي :

I. Jodohkanlah mufrodad di bawah ini dengan artinya.

1.	Ibu Guru	فَصْلٌ	١
2.	Murid Perempuan	تَلْمِيذٌ	٢

^{٨٢} ملاحظة والوثائق في الفصل الثاني بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا في ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢.

^{٨٣} ملاحظة والوثائق في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماون بوربالينجا في ٣١ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني.

٧.

3.	Kelas	تَلْمِيذَةٌ	٣
4.	Murid Laki-Laki	رَبِّيسُ الْفَصْلِ	٤
5.	Ketua Kelas	مُدْرِسَةٌ	٥

II. Terjemahkanlah Mufrodat di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia !!!

1.		أَيْنَ	١
2.		مِنْ	٢
3.		فِي	٣
4.		هُنَاكَ	٤
5.		هُنَا	٥
6.		عَلَى	٦
7.		فَوْقَ	٧
8.		بِجَانِبِ	٨
9.		وَرَاءَ	٩
10.		أَمَامَ	١٠

III. Terjemahkanlah Kosa Kata di bawah Ini ke dalam Bahasa Arab!

1.	Pergi		١
2.	Pulang		٢
3.	Masuk		٣
4.	Keluar		٤
5.	Menghafal		٥
6.	Lemari		٦
7.	Meja		٧
8.	Kelas		٨

9.	Dinding		٩
10.	Kantor		١٠

ب- مناقشة البحث عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت

الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا.

بناء على نتيجة البحث، ثم قامت الباحثة مناقشة البحث التي تواجد من حصيلة الملاحظة، حصيلة المقابلة وحصيلة الوثائق. وإجراء نموذج مناقشة الموفق بالبيانات النوعي يعني نموذج الكلمات. وأما مناقشة البحث عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا، كما يلي :

أهداف تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا هو لاعترف المفردات الجديدة للطلاب، وتدريب الطلاب ليتلفظ المفردات حسنا، وكان الطلاب قادرين على فهم معنى المفردات، وكان الطلاب قادرين في حفظ المفردات. كما قال شيف المصطفى، إنَّ أهداف تعليم المفردات يعني جعل الطلاب قادرين أن يتلفظ المفردات بالجيد والصحيح، وفهم الطلاب على

معنى المفردات، ويحب الطلاب في حفظ المفردات.^{٨٤}

⁸⁴ Syaiful Mustofa, 2013, *Strategi Pembelajaran bahasa Arab Inovatif*,, hlm. 63.

وفقا للباحثة أهداف تعليم المفردات يعني إن كان الطلاب قادرين ليتلفظ المفردات، وقادرون في حفظ المفردات، وفهم على معنى المفردات، واستخدام الطلاب المفردات في اليومية

المفردات هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى وشكل اللغة. تعليم المفردات هو ينبغي الطلاب لفهم معنى المفردات وأن يكون الطلاب قادرين على ترجمة الكلمة الصحيحة. وذكرت الباحثة في الباب الثاني، وفقا لأن محمدي في مجلته تحت الموضوع " أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة الأربع" وأما أنواع المفردات يعني تنقسم إلى أربعة أقسام وهي تقسيمها حسب المهارات اللغوية، تقسيمها حسب المعنى، تقسيمها حسب التخصص، تقسيمها حسب الاستخدام.⁸⁵

بناء على الملاحظة والوثائق عن تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا. أما المفردات التي علّمه المدرّسة يعني أنواع المفردات تقسيمها حسب المعنى. كما توجد في كتاب من مامان عبد الجلال،

" ٢٠١٨، Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliah Awaliyah "

Kelas II, semester I dan 2، فيها تجد كلمات المحتوى وهي مجموع المفردات

⁸⁵ Aan Muhammadiyah, 2021, أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة الأربع, , hlm.115-130, Diakses 28 Agustus 2022.

الأساسية مثل الأسماء والأفعال. كما في كتاب من مامان عبد الجلال في صفحة ٢٢-٢٣ هناك تجد المفردات، كما يلي: تَلْمِيذٌ، تَلْمِيذَةٌ، مُدَرِّسٌ، مُدَرِّسَةٌ، رَئِيسٌ
 الْفَصْلُ، كِتَابُ التَّارِيخِ، كِتَابُ الْفِقْهِ، كِتَابُ التَّفْسِيرِ، مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ.

وفيهما تجد كلمات وظيفية وهي مجموع المفردات التي تربط المفردات والجمل
 التي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات
 الإستفهام وأدوات الربط بشكل عام. كما في كتاب من مامان عبد الجلال في
 صفحة ٣٧-٣٨ هناك تجد المفردات، كما يلي: أَمَامَ، عَلَى، فِي، وَرَاءَ.

وفي صفحة ٦١-٦٢ هناك تجد كلمات المحتوى وكلمات الوظيفة. وأما
 المفردات، كما يلي: الأسماء (فَصْلٌ، سَاحَةٌ، خِزَانَةٌ، إِدَارَةٌ، قَاعَةٌ، مَيْدَانٌ،
 جِدَارٌ)، الأفعال (ذَهَبَ، دَخَلَ، رَجَعَ، تَعَلَّمَ، أَحَبَّ، حَفَظَ)، كلمات الوظيفة
 (بِجَانِبِ، أَمَامَ، تَحْتَ، هُنَا، هُنَاكَ، وَرَاءَ، فَوْقَ).

بناء على الملاحظة والوثائق بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون
 بورباليانجا في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢، بينما تعليم اللغة العربية في الفصل
 الثاني، أما وسائل تعليم المفردات التي استخدمت المدرسة اللغة العربية في
 تعليم المفردات هي سبورة، مقلمة، كتاب اللغة العربية من مامان عبد

الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliyah

^{٨٦}.Awaliyah Kelas II, semester I dan 2.

بناء على المقابلة بإحدى المدرّسات اللغة العربية هي الأستاذة موليدة
أولى حمدياتي سوكرية، أهداف تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات
بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا هو لتسهيل الطلاب في
حفظ وفهم المفردات، وجعل بيئة التعليم فرحا، وجعل الطلاب حبا بعملية
التعليم.^{٨٧}

بناء على الملاحظة التي قامت الباحثة بمدرسة بيت الرحيم الدينية
كيماكون بوربالينجا، أهداف عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات هي
لتسهيل الطلاب في فهم وحفظ المفردات بجيد.^{٨٨}

وفقا للباحثة أهداف طريقة الغناء في تعليم المفردات هي سهل المدرّس
لعرض المادة التعلم للطلاب، سهل الطلاب في تسريع وحفظ المفردات، ثم
جعل التعليم فرحا ولا غليظا، ويزيد المفردات الجديدة للطلاب.

^{٨٦} الملاحظة في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني.

^{٨٧} المقابلة بالأستاذة موليدة أولى حمدياتي سوكرية في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢.

^{٨٨} الملاحظة في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني.

وأهداف تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات كما في المجلة داووه

كورو عند علي عمران وديوي فاردا فجرية، ٢٠٢١. " Penggunaan Metode "

Bernyanyi Dalam Menghafal Mufrodat (Kosa Kata) Bahasa Arab di MI هو

لجعل الطلاب الخائفين، الكسل ولا يحب اللغة العربية أن يصير الطلاب اهتما

وحبا في اتبع التعليم. هذه الطريقة يصعب جديد في تعليم المفردات، من خلال

الغناء جعل الطلاب في تعبر عن كل شيء في عقلهم وقلوبهم.^{٨٩}

قامت الباحثة أربعة الملاحظات يعني في يوم الاثنين في الساعة الثالثة

والنصف حتى الساعة الرابعة مساء، من التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢، ١٧ أكتوبر

٢٠٢٢، ٢٤ أكتوبر ٢٠٢٢، ٣١ أكتوبر ٢٠٢٢ بمدرسة بيت الرحيم الدينية

كيماكون بوربالينجا. أما وقت تنفيذ التعليم اللغة العربية هو ٣٠ دقيقة في

الأسبوع. وعادة تنفيذ التعليم اللغة العربية في الفصل الثاني يعني في كل يوم

الاثنين في الساعة الثالثة والنصف حتى الساعة الرابعة مساء. أما نتائج

الملاحظات في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا تطبيق

المدرسة الطريقة الغناء في تعليم المفردات. وهنا تجد ثلاثة الأنشطة هي

المقدمة، عملية التعليم، خاتمة.

⁸⁹ Ali Imron dan Dewi Farda Fajriyyah, 2021, Penggunaan Metode Bernyanyi dalam Menghafal Mufrodat (Kosakata) Bahasa Arab di MI,, hlm. 41-56.

كما نتيجة الملاحظة في يوم الاثنين ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ نفذت المدرّسة تعليم المفردات بالمادة التعليم الذي يتعلمها الطلاب يعني المفردات في صفة

٢٢-٢٣ من كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab". واختارت Madrasah Diniyah Takmiliyah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2.

المدرّسة بعض المفردات مثلا ٨-١٠ المفردات لتكوّن أغنية. أما الأنشطة في المقدمة فتحت المدرّسة الدّراسة بالسّلام. ثم قرأت المدرّسة الدعاء سورة الفاتحة مع الطلاب. وأمرت المدرّسة الطلاب بغناء المفردات في المادة السابقة معا. ثم كتبت المدرّسة مادّة المفردات الجديدة على السبورة. وأمرت المدرّسة الطلاب بأن يكتب مادّة المفردات على الكرّاسة. وفي عملية التعليم أولا، قرأت المدرّسة المفردات بدون الغناء، ويستمع الطلاب إليه. ثم تدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات معا، مثلا: عند قالت المدرّسة "تَلْمِيذٌ Murid Laki-Laki)" ثم اتبع الطلاب كما قالت المدرّسة "تَلْمِيذٌ (Murid Laki-Laki)" ثم اتبع الطلاب كما قالت المدرّسة "تَلْمِيذَةٌ (Murid Perempuan)" ثم اتبع الطلاب كما قالت المدرّسة "تَلْمِيذَةٌ (Murid Perempuan)" واخره. ثانيا بعد أن قرأ الطلاب المفردات بجيد وصحيح، ثم تدعو المدرّسة الغناء بمفردات التي قرأت المدرّسة قبله. ثم تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات معا. ويتبع الطلاب كما المدرّسة، المثال:

Murid Laki-Laki	تَلْمِيذٌ
Murid Perempuan	تَلْمِيذَةٌ
Bapak Guru	مُدَرِّسٌ
Ibu Guru	مُدَرِّسَةٌ
Ketua Kelas	رَئِيسُ الْفَصْلِ
Kepala Sekolah	مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ
Buku Fiqih	كِتَابُ الْفِقْهِ
Buku Tafsir	كِتَابُ التَّفْسِيرِ

بالأغنية "Balonku Ada Lima"

ثالثا تدعو المدرسة الطلاب للغناء المفردات كما قبله، ويتبع الطلاب تكرارا. وفي الخاتمة، قبل آخر عملية التعليم، سألت المدرسة الطلاب عن المفردات التي تم تعليمها، وتدعو المدرسة الطلاب لقراءة المفردات مرة أخرى، بعد ذلك ختمت المدرسة التعليم بقراءة حمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

بناء على الملاحظة التي قامت الباحثة، استخدمت المدرسة الأغنية المختلفة في كل اجتماع كمثل: في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ استخدمت

المدرسة الأغنية (Balonku Ada Lima)، في التاريخ ١٧ أكتوبر ٢٠٢٢ استخدمت
 المدرسة الأغنية (Anak Kambing Saya)، في التاريخ ٢٤ أكتوبر ٢٠٢٢
 استخدمت المدرسة الأغنية (Potong Bebek angsa)، في التاريخ ٣١ أكتوبر
 ٢٠٢٢ استخدمت المدرسة الأغنية (Lihat Kebunku). باستخدام الغناء
 المختلفة في كل اجتماع جعل الطلاب فرحا في حفظ المفردات ولجعل بيئة
 التعليم رتيبا.^{٩٠}

بناء على شرح أعلاه، خطوات تعليم المفردات بطريقة الغناء التي نفذت
 المدرسة فأكثر منها توافق مع خطوات التعليم التي وصفها في الباب الثاني وهي
 قيام المدرس إدراك الشعور، يقدم المدرس بالغناء، لاحظ الطلاب الكلمات
 في الغناء، اتبع الطلاب الغناء، أنشد المدرس الغناء مرة أخرى، استمع الطلاب
 على الغناء المدرس.^{٩١}

بناء على المقابلة والملاحظة التي قامت الباحثة، تنفيذ طريقة الغناء في
 تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا خاصة في

^{٩٠} الملاحظة في مدرسة بيت الرحيم الدينية كيماكون بوربالينجا في التاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢
 حتى ٣١ أكتوبر ٢٠٢٢ في الفصل الثاني.

^{٩١} النسبة البركة، ٢٠١٨، تعليم المفردات العربية للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفال
 الأسوة ديلنجو كلاتين، ص. ٤١-٥٩.

الفصل الثاني. أن المدرّسة اللغة العربية قامت الخطوات التعليم توفيق مع عبرة السابق. وعند تنفيذ تعليم المفردات بطريقة الغناء جعل الطلاب لسهل في فهم المفردات التي علّمه المدرّسة، وأسرع الطلاب في حفظ المفردات، وجعل الطلاب حمسا في التعليم. وتأكّد مع حماسي الطلاب لحفظ المفردات وحماسة في اتباع عملية التعليم، وسهل الطلاب في فهم المادّة التعليم في الفصل.

وأما عوامل المهمة استخدمت المدرّسة طريقة الغناء يعني كثير من الطلاب سئمون في تعليم اللغة العربية عند شرحت المدرّسة الدّراسة، وينسى الطلاب مادّة التعليم بسهولة، ولا يحبون الطلاب لحفظ المفردات، وقلة حماسي الطلاب في يتبع تعليم اللغة العربية. لذلك، اختارت المدرّسة الطريقة الغناء في تعليم اللغة العربية لجعل بيئة التعليم المختلفة.⁹²

بناء على شرح أعلاه، عوامل المهمة استخدمت المدرّسة الطريقة الغناء التي قالت المدرّسة في المقابلة كما وصفها في الباب الثاني وهي كثير من الطلاب لا يحبون في حفظ المفردات، والصعوبة في حفظ المفردات حتى قلة حفظهم. وغير ذلك، الطريقة الغناء سهلة لتعلّم ومسموح عند الطلاب. ثم في

⁹² Maulidah Uli, 2021, Guru Bahasa Arab Madrasah Diniyah Baiturachiim Kemangkon Purnalingga, Observasi Pendahuluan pada tanggal 20 Oktober 2021.

استخدام الطريقة الغناء جعل الطلاب يحبون وحماسة عند تعلّم بينما

الغناء، ولا جعل الطلاب سئمون، ويتبع الطلاب التعليم بجيدا.^{٩٣}

أما تقويم التعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون

بوربالينجا هو التقويم المكتوبي فقط. أما شكل التقويم المكتوبي يعني عادة

الامتحان مرة في الشهر، والامتحان في نصف السنة وآخر السنة. وأما عبرة

الامتحان مرة في الشهر التي تجد بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون

بوربالينجا يعني اختبار المفردات مرحلة الذاكرة وهي تعريف المعنى الكلمة.

مثلا:

Terjemahkan Mufrodat di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia !!!			
1.		أَيَّنَ	١
2.		مِنْ	٢
3.		فِي	٣
4.		هُنَاكَ	٤
5.		هُنَا	٥
6.		عَلَى	٦

⁹³ Anisa Fitriani, dkk, 2023....., Jurnal on Education, Vol. 05 No. 03, hlm. 6396-6406, diakses pada tanggal 26 Mei 2023 pada pukul 10.00 WIB.

7.		فَوْقَ	٧
8.		بِجَانِبِ	٨
9.		وَرَاءَ	٩
10.		أَمَامَ	١٠



بناء على شرح أعلاه ، تقويم في تعليم المفردات التي نفذت المدرّسة فأكثر منها توافق مع تقويم في تعليم المفردات التي وصفها في الفصل الثاني وهي اختبار المفردات مرحلة الذاكرة وفيها تجد مطلوب لاستدعاء المعنى الكلمة، المرادف أو المتضاد أو المتماثل أو المتعدد المعاني للكلمة، تعريف أو المعنى الكلمة/ المصطلح/ التعبير.^{٩٤} ولكن بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا في عملية الامتحان مرة في الشهر تجد اختبار المفردات مرحلة الذاكرة (تعريف أو المعنى الكلمة) فقط.



⁹⁴ Kuswoyo, 2016, Instrumen Penilaian Mufrodat,, Diakses pada tanggal 13 Agustus 2022 pukul 10.00 WIB.

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والاقتراحات

أ- ملخص نتائج البحث

بناء على نتائج البحث والمناقشة التي نفذت الباحثة عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا، خاصة في الفصل الثاني. إن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا يعنى تجد ثلاث خطوات هي الاستعداد والتنفيذ والتقييم.

أولاً، الاستعداد. أعدت المدرسة مادة التعليم حتى تحقيق أهداف التعليم. وأما مادة التعليم التي استخدمتها في عملية التعليم وهي كتاب من مامان عبد الجلال، ٢٠١٨، "Ayo Belajar Bahasa Arab Madrasah Diniyah Takmiliah Awaliyah Kelas II, semester I dan 2. للفصل الثاني بطريقة الغناء في تعليم المفردات.

ثانياً، التنفيذ. في تنفيذ تجد ثلاث الأنشطة يعني المقدمة وعملية التعليم والخاتمة. فالأول في المقدمة، فتحت المدرسة الدراسة بالسلام. ثم قرأت المدرسة الدعاء سورة الفاتحة مع الطلاب. وأمرت المدرسة الطلاب بغناء المفردات في المادة السابقة معاً. ثم كتبت المدرسة مادة المفردات الجديدة

على السبورة. وأمرت المدرّسة الطلاب بأن يكتب مادّة المفردات على الكرّاسة. وفي عملية التعليم، أولاً يعنى قرأت المدرّسة المفردات بدون الغناء، ويستمع الطلاب إليه. ثم تدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات معا. ثانياً بعد أن قرأ الطلاب المفردات بجيد وصحيح، ثم تدعو المدرّسة الغناء بمفردات التي قرأت المدرّسة قبله. ثم تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات معا مثلاً: بالأغنية "Balonku Ada Lima". ويتبع الطلاب كما المدرّسة، ثالثاً تدعو المدرّسة الطلاب للغناء المفردات كما قبله، ويتبع الطلاب تكراراً. وفي الخاتمة، قبل آخر عملية التعليم، سألت المدرّسة الطلاب عن المفردات التي تمّ تعليمها، وتدعو المدرّسة الطلاب لقراءة المفردات مرة أخرى، بعد ذلك ختمت المدرّسة التعليم بقراءة حمدلة ودعاء كفارة المجلس والسلام.

ثالثاً، التقويم. أما تقويم التعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما نكون بوربالينجا هو التقويم المكتوبي. أما شكل التقويم المكتوبي يعني عادة الامتحان مرة في الشهر، والامتحان في نصف السنة وآخر السنة.

من خلال تطبيق طريقة الغناء جعل التعليم أكثر سحبا وفرحا، سهل الطلاب في فهم المفردات، سهل الطلاب في حفظ المفردات، أسرع في حفظ المفردات التي علّمه المدرّس، وبيئة تعلّم أكثر فرحا وحمسا، وبيئة تعلّم ليس

مملا.

فإن الهداف من تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات هو لتسهيل الطلاب في تسريع حفظ وفهم المفردات، وجعل بيئة التعليم فرحا ولا غليظا، وجعل الطلاب حبا بعملية التعليم، سهل المدرّس لعرض المادة التعلّم للطلاب، ويزيد المفردات الجديدة للطلاب.

ب- تحديد البحث

بناء على البحث التي نفذت الباحثة، وعرفت الباحثة إن هذا البحث لايزال بعيدا عن الكمال. وغير ذلك، هذا البحث لايزل كثيرا عن العيوب والقصر، كما يلي :

١- حالة الفصل بساثر من الخشبة التي فتح عند عملية التعليم، لذلك جعل حالة الفصل أقل رغيدا ولم اكثرث للطلاب، لأن حالته مفتوحة ومنظورة للفصل الابتدائي. وغير ذلك جعل حاصل الملاحظة والوثائق التي نفذت الباحثة أقل عن الأكمل والأشبع.

٢- وأما نتيجة التي أخذت الباحثة يعنى من تحصيل مناقشة البحث فقط. فذلك، لازم حاجة إلى البحث بعده، خاصّة عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بالطريقة البحث المختلفة، واستخدم أدوات البحث

المختلفة وأكثر كامل.

٣- قلة معرفة الباحثة عن النظرية التي موفق عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم

المفردات.

ج- الاقتراحات

بعد نفذت الباحثة البحث عن تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات

بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بوربالينجا خاصة في الفصل الثاني،

قدمت الباحثة الاقتراحات لأجل تحصيل عملية التعليم والتعلم الجيدة، وهي:

١. للمدرسة اللغة العربية

أ- أن تختار المدرسة الوسائل التعليمية المختلفة في عملية التعليم

لحماسة الطلاب.

ب- أن تطوّر المدرسة الطريقة في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم

المفردات.

ج- أن تختار المدرسة الأغنية التي تسهل للطلاب لحفظ المفردات حتى

يتبع الطلاب عملية التعليم جيدا.

د- أن تزيد المدرسة جملة حفظ المفردات للطلاب في كل لقاء دراسي.

٢. للطلاب

أ- أن يزيد الطلاب الحماسة في تعلّم اللغة العربية خاصة في تعليم

المفردات.

- ب- أن يبصر الطلاب المدرّسة حينما تبين المدرّسة في تعليم المفردات.
ج- أن يذكر دائما الطلاب المفردات التي قد حفظوها في الدراسة السابقة.



قائمة المراجع

أحمدي، وغيرهم. ٢٠٢٢. تعليم المفردات في ترقية مهارة الكلام لطلبة مركز تعليم اللغة العربية لولاية جلال الدين الرومي بمعهد النور الجديد الإسلامي بيطان بروبونجا. *المجلة العربية الغوية للتربية والتعليم: IJATL*. جزء ٦ ورقم ١.

أسماء خويلد وربيعه جعفرور. ٢٠١٥. *تقنيات جمع البيانات في البحوث الميدانية. الجامعة زبانه عاشوره بالجلفة : الجزائر.*

أوال الدين، أندى فجر. ٢٠٢٠. أهمية طريقة الغناء لترقية حفظ المفردات. *المجلة تعلم اللغة العربية: الورقة*. جزء ١ ورقم ١.

ايراواتي. ٢٠٢٠. تحليل الأخطاء في نطق المفردات العربية للتلاميذ المكفوفين. *المجلة التعليم العربية. اللغوية وثقافي*. الجزء ١ والرقم ٢.

أيف سيفورالرحمن وستي ليلا نورحياتي. ٢٠١٩. استخدام أسلوب الغناء في تعليم المفردات العربية لترقية قدرة التلاميذ على الحوار العربي. *المجلة التعليم اللغة العربية و اللغوية*. جزء ٣ ورقم ٢.

بوزكري الحفناوي. ٢٠٢١. تعليم المفردات العربية وتعلمها في مرحلة التعليم الابتدائي المداخل والطرائق والأساليب. *المجلة افاق عملية*. جزء ١٣ ورقم ١.

حزيمة ألف شحرينا. ٢٠١٤. تطبيق طريقة الغناء والصور بمدرسة نور القران لمنفروت اتشية. في *المجلة ديداكتيكا*. جزء ١٥ رقم ١.

خمقاني، مباركة. ٢٠١٧. أساليب وأدوات تجميع البيانات، *المجلة الذكر*. تصدر عن مخبر التراث اللغوي والأدبي في الجنوب الشرقي الجزائري. العدد : التاسع جوان، ص.

راحي، شريفة. ٢٠٢٠. تعليم اللغة العربية بالغناء العربي في مهارة الاستماع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية كوملا. سينتيسا: المجلة جامعة الدين الإسلامية. جزء ٢ ورقم ١.

رافي وغيرهم. ٢٠٢١. المفردات العربية وطرق التعليم المناسبة بها. المجلة علوم التربية والمدرس: لينتيرا تعلم. الجزء ٢٤ والرقم ٢.

رحمواتي، نور ليلي. ٢٠١٩. تأثير طريقة الغناء لترقية كفاءة حفظ المفردات (دراسة تجريبية لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية بالمعهد التنوير العالي الإسلامي بوجونغارا). المجلة المعرفة. جزء ٤ ورقم ٢.

رمضاني، فضيلة. ٢٠٢١. تطبيق تعليم المفردات بطريقة الغناء لطلاب الفصل الخامس بمدرسة "بيت السلام" الابتدائية الإسلامية ورينجين هارجو تشلاتشاب. الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

زكية ويان سيفتيانا فراسيتيادي. ٢٠٢٢. تأثير استيعاب المفردات العربية على مهارة التلاميذ في الكلام العربي لتلاميذ الصف التاسع في مدرسة كاريسي دار السلام المتوسطة الإسلام المتكاملة كاراوانج، المجلة كلامون. جزء ٣ ورقم ١.

ساري، مايانج. ٢٠١٩. فعالية طريقة الغناء في تعليم المفردات. عن الجامعة الإسلامية الحكومية أنتاساري بانجار ماسين.

سيف الدين. ٢٠١٩. طرق في التعليم المفردات اللغة العربية. التدريس: المجلة اللغة العربية. الجزء ٧ ورقم ٢.

صالح بن حمد العساف. ١٤٠٩ هـ. المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية. المكتبة العبيكان.

عبد الباسط. استراتيجية تعليم المفردات بالغناء في البرنامج المكشوف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. *المجلة تارليغ*. الجزء ١ والرقم ١.

فخر الاسخ. ٢٠١٤. تعليم المفردات للناطقين بغير اللغة العربية: نظريا وتطبيقيا. *المجلة لسان الضاد*. الجزء ١ والرقم ٢.

فولوعان، محمد يوسف وخير النساء. ٢٠٢٠. إستخدام طريقة الغناء في ترقية إتقان المفردات التلاميذ فصل الخامس في المدرسة الإبتدائية الحكومية الثانية بادانج سيدمبوان. في *المجلة علوم التربية و اللغة العربية*. جزء ٨ ورقم ٢.

الناطقة، كامل محمود ورشدي أحمد طعيمة. ٢٠٠٣. *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*. مصر : ايسيسكو.

النسة البركة. ٢٠١٨. تعليم المفردات العربية للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفل الأسوة ديلنجو كلاتين. *المجلة العلمية تعلم اللغة العربية و اللغوية*. جزء ٦ ورقم ١.

ساري، نونونج عند. ٢٠١٨. رسالة الجامعة. تأثير استخدام طريقة الغناء لترقية مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الأول بالمدرسة الإبتدائية مداني علاء الدين باوباو. الجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر.

Abdurochman. 2017. Strategi Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab Bagi non Arab. *Jurnal An-nabighah*. Vol. 19 No. 1.

Ananda, Rusydi. 2019. *Perencanaan Pembelajaran*. Medan : Lembaga Peduli Pengembangan Pendidikan Iindonesia (LPPPI)

Arikunto, Suharismi. 2002. *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Rineka Cipta.

Davik. 2020. Implementasi Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodad Bahasa Arab Siswa. *Jurnal Lughoti : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. Vol 1 No. 1.

- Fairuz, A.W. Munawwir Muhammad. 2019. *Kamus Al-Munawwir Indonesia-Arab*. Surabaya : Pustaka Progressif.
- Febriandita, Winda dan Mohammad Zaki. 2022. Peningkatan Kemampuan Menghafal Mufrodat Bahasa Arab Siswa Kelas VII SMP Nurul Huda Menemeng Kabupaten Lombok Tengah Tahun 2021/2022. *Jurnal el_Huda*. Vol. 13 No. 1. Diakses 28 Agustus 2022.
- Fitriani, Anisa dkk. 2023. Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Mufrodat di Madrasah Tsanawiyah Nurul Hikmah Haurgeulis, *Jurnal on Education*, Vol. 05 No. 03. Diakses pada tanggal 26 Mei 2023 pada pukul 10.00 WIB.
- Hasanah, Hasyim. 2016. Teknik-Teknik Observasi, *Jurnal At-Taqaddum*, Vol. 8 No. 1.
- Hijriyah, Umi. 2018. *Analisis Pembelajaran Mufrodat dan Struktur Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*. Surabaya : CV. Gemilang.
- Holimi, Muhammad dan Nur Faizah. 2021. Pembelajaran Mufrodat Dengan Metode Bernyanyi Di Gubuk Baca Kalpataru Dusun Bendrong. *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. Vol. 3 No. 3. Diakses 22 Juni 2022.
- Imron, Ali dan Dewi Farda Fajriyah. 2021. Penerapan Metode Bernyanyi dalam Menghafal Mufrodat (Kosa Kata) Bahasa Arab di MI. *Jurnal Pendidikan MI/SD*, Vol. 1 No. 1. Diakses 26 Oktober 2022.
- Kamtini dan Fahmi A S. 2020. Pengaruh Metode Bernyanyi Terhadap Kemampuan Mengingat Huruf dan Angka pada Anak Usia Dini. *Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini*. Vol. 4 No. 1.
- Khansa, Hasna Qonita. 2016. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab. Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II. UIN Malang.
- Kuswoyo. 2016. Instrumen Penilaian Mufrodat. El- Wasathiya : *Jurnal Studi Agama*. Vol 4 No 2.
- Listiyani, Lisa. 2018. Skripsi “Penerapan Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Minat dan Prestasi Belajar Bahasa Arab siswa Kelas IV SDIT SALSABILA 3 Banguntapan Bantul”. Yogyakarta : UIN Sunan Kalijaga.
- Mahyudin, Erti. 2018. Pengajaran kosa Kata Bahasa Arab Bagi Anak-Anak dengan Media Lagu. *Jurnal Pendidikan Islam dan bahasa Arab*. Vol. 1 No. 1. Diakses 29 Agustus 2022.
- Masitoh, dkk. 2014. *Strategi Pembelajaran TK Edisi 1*. Tangerang Selatan : Universitas Terbuka.
- Moleong, Lexy J. 2017. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung : PT Rosdakarya.
- Muhammady, Aan. 2021. أهمية المفردات في تعليم مهارات اللغة الأربع. *Arabiyya : Jurnal Studi Bahasa Arab*. Vol. 10 No. 1. Diakses 28 Agustus 2022.

- Mustofa, Syaiful. 2013. *Strategi Pembelajaran bahasa Arab Inovatif*. Malang : UIN Maliki Press.
- Nasution, Hambali Alman. 2020. Pembelajaran Pendidikan Agama Islam Humanistik dengan Pendekatan Active Learning di SDN Nugopuro Gowok. *Jurnal Pendidikan Agama Islam*. Vol. 17 No. 1.
- Nisa, Ika Khoirun, dkk. 2020. Penerapan metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab di MTS Ma'arif NU 07 Purbolinggo. *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. Vol. 12 No. 1. Diakses 22 Juni 2022.
- Nurbayan, Yayan. 2008. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Zein Al-Bayan.
- Oensyar, Kammil Rama dan Ahmad Hifni. 2015. *Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta : IAIN Antasari Press.
- Qomaruddin, Ahmad. 2017. Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufrodat, *Jurnal Tawadhu*, Vol. 1 No. 2. Diakses 12 Januari 2022.
- Rianto, Adi. 2004. *Metodologi Penelitian Sosial dan hukum*. Jakarta : Granit.
- Ridwan, A. Fajar Awaluddin. 2019. Penerapan Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodat dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Raodhatul Athfal, *Jurnal Kependidikan*, Vol. 13 No. 1. Diakses 25 November 2022.
- Rosyidi, Abd Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah. 2011. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab. Malang : UIN MALIKI PRESS (Anggota IKAPI). Diakses 8 Agustus 2022.
- Sholihah. Penggunaan Media Gambar Dalam Pembelajaran Mufrodat. *Jurnal Tarling* Vol. 1 No. 1.
- Sidiq, Umar dan Moh. Miftachul Choiri. 2019. Metode Penelitian Kualitatif Di Bidang Pendidikan. Ponorogo : CV. Nata Karya. Diakses 17 Desember 2021.
- Slamet, Sofyan. 2020. Penggunaan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufrodat Bahasa Arab Kelas 7 Mts Ma'arif Suka Slamet Indramayu. *Jurnal Syntax Idea*. Vol. 2 No. 11.
- Sriwahyuni, Eci dan Nofialdi. 2016. Metode Pembelajaran yang digunakan PAUD (Pendidikan Anak Usia Dini) Permata Bunda. *Jurnal Jurnal Thufula*. Vol. 4 No. 1.
- Sugiyono. 2013. *Metode Penelitian Bisnis Pendekatan Kuantitatif & Kualitatif dan R & D*. Bandung : Alfabeta. Diakses 10 April 2022.
- Sugiyono. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan; Pendekatan Kualitatif, Kuantitatif dan R&D*. Bandung : PT Rosdakarya.

- Taufik. 2016. *Pembelajaran Bahasa Arab MI*. Surabaya : UIN Sunan Ampel Press, Anggota IKAPI. Diakses 9 Agustus 2022.
- Uli, Maulidah. 2021. Wawancara Guru Bahasa Arab Madrasah Diniyah Baiturahiim Kemangkon Purnalingga. Wawancara pada tanggal 20 Oktober 2021.
- Yusuf, A. Muri. 2014. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Penelitian Gabungan*. Jakarta : Kencana.





**KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Alamat : Jl. Jend. A. Yani No. 40A Purwokerto 53126

Telp. (0281) 635624, 628250 Fax: (0281) 636553, www.iainpurwokerto.ac.id

Nomor : B-2069/In.17/FTIK.J.PBA/PP.00.9/10/2021 Purwokerto, 8 Oktober 2021
Lampiran : -
Hal : **Permohonan Ijin Observasi Pendahuluan**

Kepada Yth.
**Kepala Madrasah Diniyah
di Tempat**

Assalamu'alaikum Wr.Wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka proses pengumpulan data penyusunan skripsi mahasiswa kami:

1. Nama : ANISA NUR HASANAH
2. NIM : 1817403005
3. Semester : 7 (TUJUH)
4. Jurusan/Prodi : PBA
5. Tahun akademik : 2021/2022

Memohon kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan ijin observasi pendahuluan kepada mahasiswa kami tersebut. Adapun observasi tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Obyek : Metode Bernyanyi
2. Tempat/Lokasi : Madin Baiturrahim, Kemangkon, Purbalingga
3. Tanggal obsevasi : 09 – 28 Oktober 2021

Kemudian atas ijin dan perkenan Bapak/ Ibu, kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

A.n. Wakil Dekan I
Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab



**Dr. Ali Mundi, S.Pd., M.S.I.,
NIP. 197702252008011007**



IAIN.PWT/FTIK/05.02
Tanggal Terbit : 8 Oktober 2021
No. Revisi : 0



مدرسة الدنية الاسلامية بيت الرحيم في التربية والدراسات الاسلامية

MADRASAH DINIYAH TAKMILIAH AWALIAH

MDTA BAITURRACHIM

DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA

Alamat :Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

SURAT KETERANGAN

Sehubungan dengan surat dari Fakultas Tarbiyah dan ilmu Keguruan Universitas Islam Negeri Prof. K.H. Saifuddin Zuhri Purwokerto, Nomor B- 2069/In. 17/FTIK. J.PBA/PP.00.9/10/2021. Hal izin mengadakan penelitian tertanggal 09 Oktober 2021, maka Kepala Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga dengan ini menerangkan nama mahasiswa di bawah ini :

Nama : ANISA NUR HASANAH
 NIM : 1817403005
 Semester : 7 (TUJUH)
 Prodi : PBA
 Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
 Jenjang : S1

Telah mengadakan penelitian di Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga pada tanggal 09 Oktober s/d 28 Oktober 2021, guna melengkapi data pada penyusunan skripsi yang berjudul :

تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات العربية بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تخرجون فوراً بالينجكا

Demikian surat keterangan dibuat untuk dapat dipergunakan seperlunya.

Purbalingga, 5 November 2021

Kepala Madin Baiturrachim



Muhamad Ridho



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
 www.uinsaizu.ac.id

Nomor : B- 3905/Un.19/WD.I.FTIK/PP.05.3/92022 14 September 2022
 Lamp. : -
 Hal : **Permohonan Ijin Riset Individual**

Kepada
 Yth. Kepala Madin Baiturrochim Kemangkon
 Kec. Kemangkon
 di
 Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi, memohon dengan hormat saudara berkenan memberikan ijin riset kepada mahasiswa kami dengan identitas sebagai berikut :

1. Nama : Anisa Nur Hasanah
2. NIM : 1817403005
3. Semester : 9
4. Jurusan/prodi : Pendidikan Madrasah/ PBA
5. Alamat : Jalan Tanjungsari rt 01/rw 01 Prapagan
6. Judul :

تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيمانكون
 بوربالينجا

Adapun riset tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Obyek : Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran mufrodad
2. Tempat/lokasi : Madin Baiturrochim Kemangkon Purbalingga
3. Tanggal Riset : 15 September 2022 s/d 15 Oktober 2022
4. Metode Penelitian : Kualitatif

Demikian atas perhatian dan ijin saudara, kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



An. Dekan
 Wakil Dekan I

Dr. Suparjo, M.
 NIP. 197307171999031001



مدرسة الدنية الاسلامية بيت الرحيم في التربية والدراسات الاسلامية
MADRASAH DINIYAH TAKMILIAH AWALIAH
MDTA BAITURRACHIM

DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA

Alamat : Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

SURAT KETERANGAN

No : 72/MDT.BR/X/2022

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga dengan ini menerangkan nama mahasiswa di bawah ini :

Nama	: ANISA NUR HASANAH
NIM	: 1817403005
Semester	: 9 (SEMBILAN)
Prodi	: PBA
Fakultas	: Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jenjang	: S1

Telah mengadakan penelitian di Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon Purbalingga pada tanggal 30 September s/d 31 Oktober 2022, guna melengkapi data pada penyusunan skripsi yang berjudul :

تطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات بمدرسة بيت الرحيم الدينية كيما تكون بورالينجا

Demikian surat keterangan dibuat untuk dapat dipergunakan seperlunya.

Purbalingga, 1 Desember 2022

Kepala Madin Baiturrachim



OBSERVASI

Hari, Tanggal : Senin, 10 Oktober 2022

No	Aspek Yang Diteliti	Pilihan	
		Ya	Tidak
1.	Guru memulai pembelajaran dengan salam	√	
2.	Guru menyampaikan tujuan materi pembelajaran yang akan dipelajari	√	
3.	Guru menanyakan materi mufrodat sebelumnya kepada siswa	√	
4.	Guru menggunakan media pembelajaran Mufrodat yang bervariasi		√
5.	Guru selalu menggunakan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat	√	
6.	Guru menulis materi pembelajaran mufrodat di papan tulis	√	
7.	Guru memberikan waktu yang cukup untuk siswa menulis materi mufrodat	√	
8.	Guru mengamati dan mengawasi siswa dalam menulis materi	√	
9.	Guru membacakan materi yang telah di tulis terlebih dahulu	√	
10.	Guru meminta siswa untuk membaca materi bersama-sama	√	
11.	Guru mengajak siswa mendengarkan dan menirukan guru menyanyikan mufrodat menggunakan lagu yang sudah ditentukan	√	
12.	Siswa mengikuti dan menirukan hingga seperti yang dicontohkan oleh guru	√	

13.	Guru mengajukan pertanyaan tentang mufrodat yang sudah dicontohkan	√	
14.	Siswa menjawab pertanyaan guru tentang mufrodat yang sudah dicontohkan guru sebelumnya	√	
15.	Guru mengucapkan mufrodat satu persatu kembali	√	
16.	Siswa mengikuti dan melafalkan mufrodat yang dicontohkan oleh guru	√	
17.	Guru mengoreksi ucapan/ pelafalan mufrodat siswa yang kurang tepat.	√	
18.	Guru mengobservasi, menilai dan menganalisis hasil pembelajaran mufrodat dengan metode bernyanyi	√	
19.	Siswa mampu memahami dan menghafal mufrodat dengan baik setelah pembelajaran mufrodat dengan metode bernyanyi.	√	
20.	Lingkungan belajar mendukung penerapan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat		
21.	Guru selalu memberikan tugas setelah pembelajaran mufrodat berakhir		√

Wawancara Penerapan Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Mufrodat di Madrasah Diniyah Baiturrochim Kemangkon Purbalingga

Nama Guru : Maulidah Uli Hamdiyati Sukriyah

Tanggal : 10 Oktober 2022

Tempat : Di Rumah Bu Uli

Pukul : 18.30 – 19.00 WIB

1. Apa saja tujuan pembelajaran mufrodat di Madrasah Diniyah Baiturrochim Kemangkon Purbalingga ?

Jawaban : Untuk memperkenalkan mufrodat baru kepada siswa, melatih siswa dalam melafalkan mufrodat dengan baik, siswa mampu memahami makna mufrodat, serta mampu dalam menghafal mufrodat.

2. Mengapa menggunakan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat ?

Jawaban : Karena siswa lebih mudah menghafal mufrodat ketika menggunakan metode bernyanyi, menghemat biaya, selain itu suasana pembelajaran menjadi lebih menyenangkan dan tidak membosankan.

3. Apa tujuan penerapan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat?

Jawaban : Memudahkan siswa dalam menghafal dan memahami mufrodat yang diajarkan oleh guru

4. Apa saja manfaat penerapan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat?

Jawabann : Dapat meningkatkan daya ingat siswa, membuat suasana pembelajaran lebih menyenangkan, membangkitkan semangat belajar siswa.

5. Apa saja yang perlu dipersiapkan ketika penerapan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat?

Jawaban : Mufrodat yang akan diajarkan, Penggunaan syair atau lagu yang jelas, bahasa yang digunakan tidak terlalu sulit, pemilihan tema lagu disesuaikan dengan dunia anak.

6. Bagaimana langkah-langkah penerapan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat?

Jawaban :

- 1.) Guru meminta siswa agar menyanyikan mufrodat yang sudah dipelajari sebelumnya.
 - 2.) Guru menulis materi mufrodat di papan tulis
 - 3.) Guru meminta siswa agar menulis materi mufrodat di buku tulis
 - 4.) Guru membacakan mufrodat dengan tanpa lagu
 - 5.) Guru mengajak siswa untuk membaca mufrodat bersama-sama
 - 6.) Setelah siswa membaca mufrodat dengan baik dan benar, guru mempraktikkan bernyanyi dengan mufrodat yang telah dibaca
 - 7.) Guru mengajak siswa untuk menirukan yang dicontohkan oleh guru.
 - 8.) Setelah itu, guru meminta siswa untuk mempraktikkan bernyanyi dengan mufrodat yang
7. Apa saja media pembelajaran mufrodat yang digunakan ?
Jawaban : Papan Tulis, Spidol, Buku pegangan guru.
8. Apakah lingkungan belajar mendukung untuk penerapan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat?
Jawaban : Untuk lingkungan belajar belum mendukung sepenuhnya, contohnya seperti : satir atau pembatas kelas yang kadang dibuka sehingga mengganggu konsentrasi belajar siswa.
9. Apa saja kendala pembelajaran mufrodat dengan menggunakan metode bernyanyi ?
Jawaban : Waktu pembelajaran terbatas, sehingga mufrodat yang dipelajari setiap pertemuan tidak banyak.
10. Bagaimana mengevaluasi siswa dalam pembelajaran mufodot menggunakan metode bernyanyi?
Jawaban : Evaluasi biasanya dilakukan sebulan sekali. Guru akan mengadakan ulangan. Kemudian ada UTS dan UAS di setiap semester.

Wawancara Penerapan Metode Bernyanyi dalam Pembelajaran Mufrodat di Madrasah Diniyah Baiturrochim Kemangkon Purbalingga

Nama Siswa : Syifa Anisaul Mubarakah

Kelas : Dua

Tanggal : 11 Oktober 2022

Pukul : 17:00-17:30 WIB

Tempat : Di Madrasah Diniyah Baiturrachim Kemangkon

1. Apakah guru selalu menggunakan metode bernyanyi ketika pembelajaran mufrodat?

Jawaban : Iya, guru menggunakan metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat.

2. Bagaimana kondisi kelas ketika guru mengajar dengan menggunakan metode bernyanyi?

Jawaban : Suasana kelas menjadi menyenangkan dan tidak membosankan.

3. Apakah kamu senang mengikuti pembelajaran mufrodat dengan menggunakan metode bernyanyi?

Jawaban : Iya, saya senang. Karena suasana kelas menjadi lebih semangat untuk belajar.

4. Apa saja media pembelajaran yang digunakan guru ketika pembelajaran mufrodat?

Jawaban : Guru hanya menggunakan Papan Tulis, Spidol dan buku paket bahasa arab saja. Dan belum menggunakan media yang bervariasi untuk membuat kegiatan pembelajaran yang menyenangkan.

5. Apakah kamu paham mufrodat yang disampaikan guru ketika menggunakan metode bernyanyi?

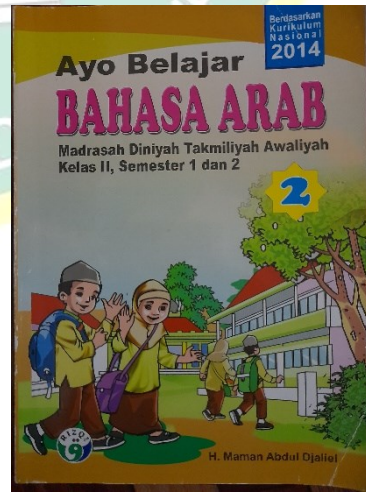
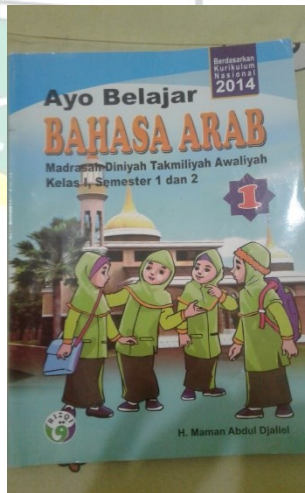
Jawaban : Alhamdulillah saya lebih mudah paham dan menghafal mufrodat ketika menggunakan lagu.

الوثائق من الملاحظة تعليم المفردات بطريقة الغناء



الوثائق من الصورة الكتاب المدرسة عند التعليم اللغة العربية في الفصل

كتاب في الفصل الابتدائي	كتاب في الفصل الأول	كتاب في الفصل الثاني
-------------------------	---------------------	----------------------



الوثائق من الصورة الكراسة اللغة العربية في تعليم المفردات عن بعض الطلاب في الفصل الثاني

Nama: "Balonku Ada Lima"
 Lulu Abul A
 Date: 10-10-22

Murid laki-laki	تَلْمِيذٌ
Murid Perempuan	تَلْمِيذَةٌ
Sepak Bola	مَدْرَسِي
Ibu Guru	مَدْرَسَةٌ
Kelua Kelas	رَبِيبُ الْعَمَلِي
Kepala Sekolah	رَبِيبُ الْمَدْرَسَةِ
Buku Tapis	كِتَابُ الصُّفُوفِ
Buku Fiqih	كِتَابُ الْفِقْهِ

nama : Syifa Aisqul Mubrokat
 kelas : 2
 Date: 17/10/22
 October

Nada : arah Kembang Saya

Dimana	أَيْنَ
Di depan	أَمَامَ
Di belakang	وَرَاءَ
Di Samping	بِجَانِبِ
Di Atas	فَوْقَ / عَلَيَّ
Di bawah	تَحْتِ
Disini dan Disana	هُنَا / هُنَاكَ

No.
 Date:
 Senin, 24-10-2022

Nada : petang babek anisa

Kelas	فَصْلٌ
Kelompok	مُجْمَعٌ
Loncat	جَمْرَانَةٌ
Kantor	إِدَارَةٌ
Lapangan	مَوْجِدٌ
Dinding	جِدَارٌ
Meja	مَكْنَةٌ
Aula	قَاعَةٌ

31/10/2022
 nada : Lihat kebunku
 nama : Muhammad Azam

Peragi	دَهَبٌ
Kembali	رَجَعٌ
Masuk	دَخَلَ
keluar	خَرَجَ
Menghapus	حَطَّ
Membaca	قَرَأَ
Menulis	كَتَبَ
Belajar	تَعَلَّمَ

الوثائق من صحيفة الجواب الامتحان مرة في الشهر من بعض الطلاب في الفصل

الثاني

مدرسة الدتية الإسلامية بيت الرحيم في التربية والدرسات الإسلامية
MADRASAH DINIYAH TAKMILIYAH AWALIIYAH
MDTA BAITURRACHIM
DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA
Alamat :Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

Nama : Fakhri Nur Rabinon $22 \times 4 = 88$
Kelas : 2
UH Mapel : B. Arab

A. Terjemahkanlah Mufrodlat di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia !!!

1. Di mana	أين	١
2. Dari	من	٢
3. Di	في	٣
4. disana	هناك	٤
5. Di sini	هنا	٥
6. Di atas	على	٦
7. Di bawah	فوق	٧
8. Di samping	يجانب	٨
9. Di belakang	وراء	٩
10. Di depan	أمام	١٠

10

مدرسة الدتية الإسلامية بيت الرحيم في التربية والدرسات الإسلامية
MADRASAH DINIYAH TAKMILIYAH AWALIIYAH
MDTA BAITURRACHIM
DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA
Alamat :Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

B. Terjemahkanlah Kosa Kata di bawah Ini ke dalam Bahasa Arab!!

- ✓ Pergi : ذهب
- ✓ Pulang : رجع
- ✓ Masuk : دخل
- ✓ Keluar : خرج
- ✓ Menghafal : حفظ
- ✓ Lemari : خزانة
- ✓ Meja : مكتب
- ✓ Kelas : فصل
- ✓ Dinding : جدار
- ✓ Kantor : مكتب

C. Jodohkanlah Mufrodlat di Bawah ini dengan artinya !!!!

1. Ibu Guru	فصلان	١
2. Murid Perempuan	تلميذة	٢
3. Kelas	تلميذة	٣
4. Murid Laki-Laki	رئيس الفصل	٤
5. Ketua Kelas	مدرسة	٥

7

مدرسة الدتية الإسلامية بيت الرحيم في التربية والدرسات الإسلامية
MADRASAH DINIYAH TAKMILIYAH AWALIIYAH
MDTA BAITURRACHIM
DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA
Alamat :Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

Nama : Fandiara Bing Samuel $18 \times 4 = 72$
Kelas :
UH Mapel : Bahasa Arab

A. Terjemahkanlah Mufrodlat di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia !!!

1. Di mana	أين	١
2. Di sini	من	٢
3. Di	في	٣
4. Disana	هناك	٤
5. Disana	هنا	٥
6. Diatas	على	٦
7. Diatas	فوق	٧
8. Disamping	يجانب	٨
9. Di belakang	وراء	٩
10. Di depan	أمام	١٠

7

مدرسة الدتية الإسلامية بيت الرحيم في التربية والدرسات الإسلامية
MADRASAH DINIYAH TAKMILIYAH AWALIIYAH
MDTA BAITURRACHIM
DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA
Alamat :Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

B. Terjemahkanlah Kosa Kata di bawah Ini ke dalam Bahasa Arab!!

- ✓ Pergi : ذهب
- ✓ Pulang : رجع
- ✓ Masuk : دخل
- ✓ Keluar : خرج
- ✓ Menghafal : حفظ
- ✓ Lemari : خزانة
- ✓ Meja : مكتب
- ✓ Kelas : فصل
- ✓ Dinding : جدار
- ✓ Kantor : مكتب

C. Jodohkanlah Mufrodlat di Bawah ini dengan artinya !!!!

1. Ibu Guru	فصلان	١
2. Murid Perempuan	تلميذة	٢
3. Kelas	تلميذة	٣
4. Murid Laki-laki	رئيس الفصل	٤
5. Ketua Kelas	مدرسة	٥

8

مدرسة الدنية الإسلامية بيت الرحيم في التربية والدراسات الإسلامية
 MADRASAH DINIYAH TAKMILIYAH AWALIYAH
MDTA BAITURRACHIM
 DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA
 Alamat :Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

Nama : Lu'lu' Abul Gazal (L) 23x4 = 92
 Kelas : 2
 UH Mapel : Bahasa Arab

A. Terjemahkanlah Mufrodlat di bawah ini ke dalam bahasa Indonesia !!!

1. <input checked="" type="checkbox"/> Dir'au	أين	1
2. <input checked="" type="checkbox"/> Man	من	2
3. <input checked="" type="checkbox"/> Di	في	3
4. <input checked="" type="checkbox"/> D'isana	هناك	4
5. <input checked="" type="checkbox"/> D'ina	هنا	5
6. <input checked="" type="checkbox"/> Di atas	على	6
7. <input checked="" type="checkbox"/> Di bawah	تحت	7
8. <input checked="" type="checkbox"/> Di samping	بجانب	8
9. <input checked="" type="checkbox"/> Di belakang	وفاة	9
10. <input checked="" type="checkbox"/> Di depan	أمام	10

مدرسة الدنية الإسلامية بيت الرحيم في التربية والدراسات الإسلامية
 MADRASAH DINIYAH TAKMILIYAH AWALIYAH
MDTA BAITURRACHIM
 DESA KEMANGKON KEC.KEMANGKON KAB.PURBALINGGA
 Alamat :Desa Kemangkon Kecamatan Kemangkon Kabupaten Purbalingga Code Pos 53381 NSDT 311233030316

B. Terjemahkanlah Kosa Kata di bawah Ini ke dalam Bahasa Arab!!

Pergi : ذهب
 Pulang : رجع
 Masuk : دخل
 Keluar : خرج
 Menghafal : تحفظ
 Lemari : خزانة
 Meja : طاولة
 Kelas : فصل
 Dinding : جدار
 Kantor : إدارة

C. Jodohkanlah Mufrodlat di Bawah ini dengan artinya !!!!

1. <input checked="" type="checkbox"/> Ibu Guru	فصل	1
2. <input checked="" type="checkbox"/> Murid Perempuan	تلميذة	2
3. <input checked="" type="checkbox"/> Kelas	تلميذة	3
4. <input checked="" type="checkbox"/> Murid Laki-Laki	رئيس الفصل	4
5. <input checked="" type="checkbox"/> Ketua Kelas	مدرسة	5

الوثائق من المقابلة



المقابلة مع المدرسة اللغة



المقابلة مع المدير المدرسة



المقابلة مع طالبة المدرسة

السيرة الذاتية

أ- الهوية

الاسم : النساء نور حسنة

الرقم الجامعي : ١٨١٧٤.٣٠٠٥

مكان وتاريخ الميلاد : شلاشاف، ١٣ أبريل ٢٠٠٠

رقم الجوال : ٠٨١٢٢٩١٦١٦٣٥

البريد الإلكتروني : anisanurhasanah2013@gmail.com

العنوان : جيروك ليغي، شلاشاف

اسم الأب : ابن سيرين

اسم الأم : عنده كارنيعسيه

ب- سيرة الدراسية

تربية الرسمية

١- مدرسة الإبتدائية الحكومية ٣ براكاكان

٢- مدرسة المتوسطة الحكومية ٢ جيروك ليغي

٣- مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ شلاشاف

٤- جامعة الأستاذ كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية

بورووكرتو

تربية غير الرسمية

- ١- معهد الإسلامية السلفية أنوار النجاة كسوغيمان شلاشاف
- ٢- معهد دار الأبرار الإسلامي وتوماس فوروانكارا بورووكرتو الشمالية

بورووكرتو، ٥ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



النساء نور حسنة

الرقم الجامعي: ١٨١٧٤٠٣٠٠٥

